

Les Coopérateurs et Partis
NELSON
Firewood & Doors Supply
Rue Ste Anne Tél FE-5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
FED. 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

43ième ANNEE — NO. 7

THETFORD-MINES MERCREDI 12 février 1958

5 SOUS LE NUMERO

Trente années au service de notre population

Les Thetfordois apprendront avec fierté que, le 5 janvier dernier, le sous-chef Georges Doyon avait accompli sa trentième année de service dans la brigade des incendies.

Entré dans notre corps de pompiers et pompiers pour remplacer le sous-chef Vallée décédé le 4 janvier 1928, M. Georges Doyon était promu sous-chef le 8 mai 1939 par le chef Michel Côté. Il a agi comme chef intérimaire du 3 janvier 1946 au 31 octobre de la même année.



Georges Doyon

Il nous semble opportun de signaler le flair et la sûreté de jugement du sous-chef Doyon: un jeune homme lui doit aujourd'hui la vie.

Le 23 décembre 1946, à 4 heures de l'après-midi, un amoncellement de trois pieds de neige ensevelissait un bambin de sept ans, Gilles Thibodeau.

La petite victime semblait introuvable, et les minutes étaient précieuses. Sans hésitation, sans calcul inutile, le sous-chef Doyon indiqua l'endroit précis où l'enfant avait disparu.

Dégagé à temps, le garçonnet fut transporté dans une maison voisine. Et après une respiration artificielle très ardue, pratiquée par le chef Albert Lamonde et ses aides, il souriait de nouveau à la vie: le sous-chef Doyon l'avait sauvé.

LE CLUB RICHELIEU EN LIESSE

Fondé le 18 décembre 1952, le club Richelieu de Thetford Mines célébrera ses cinq ans d'activités pour le bénéfice de l'enfance malheureuse.

On sait tout le bien que ce club de langue française a accompli chez nous depuis sa fondation, toute la sympathie que le public n'a cessé de lui manifester, à l'occasion de ses campagnes de souscriptions en faveur de l'enfance déshéritée.

Depuis trois ans, ses radiothons remportent des succès toujours plus grands. Ses oeuvres ne se comptent plus déjà, tellement sont nombreux les enfants infirmes qui ont profité du dévouement de chacun de ses membres.

Un projet, est en voie de réalisation. On a fait l'acquisition d'un magnifique terrain, sur les bords du lac Rond; les plans sont en préparation, et l'on ambitionne de commencer les travaux dès cet été. Il faudra plusieurs années pour compléter l'exécution de ce projet.

Le président-fondateur de cet organisme fut M. Lionel Sanson, MM. Philiac-C. Routhier, Nelson Poirier, André Bergeron et Laurent Turcotte lui ont succédé d'année en année. M. Patrick Laughrea occupe actuellement la présidence. Le Richelieu compte trente-six membres répartis dans toutes les classes de la société.

Nous souhaitons au Richelieu un succès croissant dans l'accomplissement de sa mission.

Installation des Officiers au club Kiwanis

Mardi soir dernier, à l'Hôtel Commercial de notre ville, le lieutenant-gouverneur des Kiwanis, M. Georges Gouin de Trois-Rivières, procédait à l'installation des nouveaux officiers du club Kiwanis local.

Canada français nous rappelle qu'il ne faut pas prier seulement pour les défunts ou pour nos besoins personnels, mais aussi pour tous les membres du Christ, particulièrement pour la grande famille canadienne-française.

D'aucun trouveront peut-être exagéré pareil patriotisme. Cependant, j'estime que la place la plus convenable que l'on peut réserver à un emblème national, c'est dans le coeur d'une église, tout près du pain de vie qui doit nourrir toute la race. Je lis dans les plus du drapeau la prière d'un peuple, montant vers le Très-Haut.

Notre patriotisme comporte la fidélité à la foi de nos pères. Et notre fleurdelisé n'est pas la guenille que l'on traînerait dans les tranchées, à l'occasion de guerres menées au profit de nations étrangères. Mais si, un jour, je donnais ma vie pour ma patrie, ma vraie patrie, je voudrais mon corps recouvert du fleurdelisé. Pourquoi? Parce que le Canadien français ne reconnaît aucun autre drapeau.

Quand le Canada aura-t-il son drapeau? Le jour où les partis libéral et conservateur comptent un assez grand nombre de Canadiens sincères.

A propos, sait-on que, dans une église du diocèse de Sherbrooke, on chante "O Canada" après la grand-messe, tous les premiers dimanches du mois? En cette circonstance, on abaisse, face au tabernacle, le drapeau de la province de Québec. Courageux curé, heureux paroissiens!

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à M. Claude Bégin de Montréal, venu remplacer M. Henry E. Leonard, à la gérance de la Cie de Téléphone Bell. M. Leonard qui comptait de nombreux amis parmi les Thetfordois nous quittait récemment pour occuper un nouveau poste à Ottawa.

Un autre candidat chez les libéraux?

Un médecin de Disraeli, dont le nom nous échappe et que partant nous n'avons pu atteindre pour obtenir la confirmation de cette nouvelle, aurait l'intention de briguer les suffrages à la prochaine convention libérale, aux côtés de M. Gabriel Roberge dont la candidature semble certaine.

On croit que M. Jos. Lafontaine ne reviendra pas les rangs.

Le parti libéral de Mégantic-Frontenac tiendra sa convention dimanche, le 16 février, en la salle du collège de La Salle, sur la rue St-Alphonse, afin de choisir le candidat qui se présentera aux prochaines élections fédérales. Cette convention donnera lieu à l'ouverture officielle de la campagne du parti libéral de notre circonscription électorale.

M. Jean LeSage, député de Montmagny-L'Islet ainsi qu'ancien ministre des Ressources Naturelles et du Grand Nord Canadien dans le cabinet St-Laurent, sera le principal orateur à cette assemblée.

Collision de deux autos

Samedi soir dernier, à dix heures et demie, sur la rue Cyr-Ouest, près de d'Auteuil, deux autos se sont frappées de front. Cet accident causa des blessures aux conducteurs des deux voitures et des dommages évalués à cinq cents dollars.

Le même jour, à cinq heures et demie de l'après-midi, un conducteur perdit le contrôle de sa voiture qui alla donner contre un autre véhicule en stationnement. Les dommages sont évalués à \$150.00.

Dimanche, à deux heures du matin, un autre accident est survenu sur la rue St-Joseph, près de Mailhot, lorsqu'une auto en a heurté une autre apparemment arrêtée. On estime les dommages à \$240.00.

Funérailles de Mlle Annette Roy

Lundi de cette semaine, avaient lieu les funérailles de Mlle Annette Roy, décédée le 6 courant à l'âge de cinquante-deux ans, après une longue maladie.

Le cortège funèbre, précédé d'un landau de fleurs et dirigé par MM. Joseph et Viateur Lavallière, partit du salon mortuaire sis au No 86 de la rue Dumais, pour se rendre à l'église Saint-Alphonse où Mgr Jean Belleau, P.D., V.F. fit la levée du corps.

M. l'abbé Robert Roy chanta le service, assisté de MM. les abbés Henri Masson et Raphaël Allaire, agissant comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Léonce Gagnon, Jean-Paul Roy, Gérard Marceau, Raymond Roy, Arthur Rousseau et Alphonse Tanguay.

Dans le cortège on remarquait: M. Daniel Roy de Thetford Mines, frère de la défunte, MM. Jules Roy, Léopold Gagnon, Fernand Poiré, Jean-Denis Turcotte, Grégoire Dussault, Benoît Roy, Denis Roy, Philippe Roy, Georges-Edouard Morin, Paul-Emile Lagueux, Jean-Paul Roberge, Paul-Eudore Breton et Maurice Boivin, tous de Thetford Mines; M. Joseph Gagnon de Québec ainsi que M. Roger Roy de Sherbrooke.

L'inhumation eut lieu au cimetière Saint-Alphonse.

La défunte était la fille de M. Aurèle Roy et de Marie Gagnon, décédés il y a plusieurs années et laisse dans le deuil: un frère M. Daniel Roy de notre ville; un beau frère et deux belles-soeurs: M. et Mme Lauréat St-Pierre (Madeleine Déglise) et Mme Emile Roy (Ange-Aimée Déglise) de notre ville, ainsi que trois neveux et une nièce: MM. Pierre et Jules Roy de Thetford Mines, M. Jean Roy d'Ottawa et Mlle Michelle Roy de Thetford Mines.

Le journal "Le Canadien" offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées par ce décès.

ELECTIONS A LA CHAMBRE DE COMMERCE

Mardi de cette semaine, la Chambre de Commerce de Thetford Mines tenait une assemblée générale, dans la salle des comités de l'Hôtel de Ville.

S. H. le maire Rodolphe Caouette ainsi que MM. Charles Auger et Adrien Gagnon, respectivement président et secrétaire de la Chambre régionale, assistaient à cette importante réunion.

Le secrétaire, M. Lucien Therrien, présenta le rapport financier et fit la lecture du compte rendu des activités déployés par notre Chambre, durant l'année écoulée.

M. Charles Auger annonça la tenue prochaine, à Thetford Mines, d'une assemblée régionale des chambres de Commerce. Puis, après une intéressante discussion qui s'engagea sur l'annexion probable de Disraeli à notre nouveau district judiciaire, on procéda à l'élection des membres du bureau de direction, laquelle réinstalla dans les mêmes fonctions le président, le vice-président et le secrétaire sortants de charge: MM. Benoit Allaire, Rémi Taschereau et Lucien Therrien.

Les directeurs suivants secondèrent ces administrateurs: MM. G. Théberge, J.-A. Béliveau, Léo Poudrier, Lucien Lafleur, Nelson Poirier, Laval Turcotte, J.-E. Ferland et Lorenzo St-Pierre.

Soumission acceptée par le Conseil de ville

Notre Conseil de ville, à sa dernière séance, a accepté la soumission de M. Louis-Marie Gagné, estimateur de Thetford Mines, au montant de \$22,400., pour la confection du rôle général d'évaluation de la cité et un recensement conforme à la loi des Cités et Villages ainsi qu'aux dispositions de la Charte de la Cité.

Le Conseil a de plus octroyé la somme de \$150. à la Brigade Ambulancière St-Jean de notre ville.

CHEZ LES POMPIERS

Trois incendies

Dimanche dernier, à neuf heures du soir, nos pompiers se rendaient au No 227 de la rue St-Charles pour y éteindre un feu qui aurait pu dévaster tout un immeuble en bois de trois étages, comprenant six logements.

Le feu s'était échappé d'une cheminée lézardée pour se communiquer aux cloisons. Sans l'adresse et la diligence de nos sapeurs, ce n'est pas un léger dommage de trois cents dollars qu'on aurait à déplorer, mais la destruction complète de cette bâtisse.

Notre brigade a répondu à deux autres appels. Au No 875 de la rue Nadeau, un feu de cheminée n'a causé aucun dégât. Et ailleurs la fumée qui se dégagea d'un rôt de viande qu'une ménagère avait oublié sur le poêle, a fortement incommodé les habitants du logis.

A LA POLICE

Nombreuses plaintes

Thetford Mines reste quand même une ville paisible. En effet, on ne relève aucune plainte sérieuse parmi les douze que rapportent nos autorités policières.

Un journal vulgaire ne décelerait qu'une fort maigre matière à sensation dans cette fade nomenclature: vitesse excessive en auto, déchets jetés dans la rue, bris de pare-brises, vente sans permis sur la rue, apparente inaptitude à conduire de deux chauffeurs, patins trouvés dans la rue, vol d'une gracieuse neige, troubles causés à domicile, auto endommagée sur un terrain privé, incommode échappement de fumée; rien de plus.

Thetford Mines reçoit Robert Bédard, champion du tennis au Canada

Au moment d'aller sous presse, notre journal se hâte de souhaiter la plus cordiale bienvenue à un jeune professionnel du tennis qui a conquis le championnat canadien, M. Robert Bédard de Sherbrooke.

Les Thetfordois se réjouissent des succès de Robert Bédard et de la gloire qu'il fait rejaillir sur l'Estrie entière. Thetford Mines n'envisage point Sherbrooke: la ville de l'amante partage ce bonheur avec la Reine des Cantons de l'Est.

En cet après-midi du 12 février, les représentants des journaux locaux et de La Tribune sont allés rencontrer Robert Bédard à l'Hôtel de Ville, pour lui présenter leurs félicitations.

Ce brillant joueur de tennis crée une très agréable impression. La figure empreinte de sérénité, il ne semble pas tirer la moindre vanité de ses éclatants succès. Il sourit aimablement aux personnes qui l'abordent.

M. le maire Rodolphe Caouette,

qui a le don de mettre ses hôtes à l'aise en les recevant avec une affabilité qui sied à ses dignes fonctions, sut, à l'accoutumée en pareilles circonstances, rendre très plaisante cette brève réception.

Après les présentations d'usage, notre premier magistrat dirigea M. Bédard et le groupe qui l'accompagnait vers la grande salle du Conseil. Là, sur le pupitre du maire, notre héros signa le Livre d'Or de la cité.

Cette réception groupait, en plus, il va sans dire, de notre hôte distingué et des représentants officiels de la cité, S. H. le maire Rodolphe Caouette et le secrétaire-trésorier, M. Fernand Poiré; MM. Majella Charest, président de l'Association de Tennis de Sherbrooke, Jean-Louis de Lévesque, secrétaire-trésorier de la même organisation, et Raymond Royer, tous de Sherbrooke; ainsi que MM. Laurent Drapeau, notaire, et Maurice Legendre de Thetford Mines.

La semaine de l'électricité

M. le maire reçoit à l'Hotel de Ville

S. H. le maire Rodolphe Caouette recevait à l'Hôtel de Ville, lundi après-midi à l'occasion de l'ouverture de la semaine de l'électricité, un groupe de maîtres-électriciens, membres de la Corporation des électriciens: MM. Thomas Gouin de Black Lake, Léopold Huard d'East Broughton, M. Nelson Poulin de Thetford Mines ainsi que MM. André et Charles Vachon représentant la maison Vachon & Fils, aussi de notre ville.

C'était vraiment le jour de l'électricité au palais municipal, puisque M. le maire recevait, en même temps que les hommes d'affaires susmentionnés, des représentants de compagnies, l'une grande productrice d'électricité et l'autre manufacturière de fournitures électriques. Etait donc venu saluer M. le maire: le surintendant de la Cie Shawinigan Water & Power à Thetford Mines, M. A. C. Jenkinson; un ingénieur et un conseiller résidentiel de la même compagnie, MM. Maurice Huppé et Euclide Auclair de notre ville.

M. Jack McKay représentait la Cie Northern Electric.

Le nouveau gérant du magasin "Continental"



M. Jean-Marie Landry

Souper canadien

A six heures, samedi de cette semaine, les Cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc serviront au Centre récréatif et éducatif Jacquemet de la rue Fabrique un souper à la fourmière. Une soirée suivra ce régal canadien.

Le prix d'admission est modique. Vu le nombre limité des couverts, on est prié de demander la réservation des billets en appelant, durant le jour, à 5-5435; et le soir, après sept heures, à 5-2492.

A l'occasion de la Semaine Nationale de l'électricité



M. Robert Bailey, président, Canadian Electrical Council
M. Lucien Tremblay, MPP, Président, Semaine de l'Electricité
Honorable Onésime Gagnon, Ministre des Finances
Honorable Maurice L. Duplessis, Premier Ministre
Honorable J. L. Bourque, Ministre des Terres et Forêts
Honorable Paul Beaulieu, Ministre du Commerce
M. J. A. Pagé, Président, Southern Canada Power



???... ???... ???... ???...

Ces points d'interrogation assez nombreux, réunis par des points de suspension, indiquent notre embarras pour l'adoption de la nouvelle rubrique, sous laquelle nous vous présenterons chaque semaine un pot-pourri... silencieux, rédigé en manches de chemise.

Les points de suspension peuvent aussi révéler nos hésitations devant un choix considérable de titres qui nous viennent à l'esprit, évidemment tous plus baroques les uns que les autres. Le titre reste donc en suspens; nous restons en suspens. Et si le lecteur ne veut pas à son tour rester trop longtemps en suspens, il n'a qu'à nous suggérer le titre le plus original qu'il puisse imaginer, un titre qui embrassera tout ce que nous aurons envie d'écrire dans ces deux colonnes.

Ici en effet, nous embrasserons les personnes et les choses... au figuré bien entendu. Ce sera un pot-pourri qui aura mijoté... dans le cerveau d'un auteur inconnu, un

vrai ragoût, quoi!

Comme la cuisinière en quête d'une bonne recette, nous tâtonnerons un peu avant de trouver le meilleur assaisonnement. Mais, vous verrez bien, nous finirons par vous offrir un plat appétissant.

Vous savez, nous pensons toujours à cette fameuse rubrique. Nous avons songé à "Les pieds dans les plats". Qu'en diriez-vous? Nous, nous craindrions de nous mettre les pieds dans les plats plus souvent qu'à notre tour. En attendant, risquons sans plus tarder de nous mettre les pieds dans les plats.

La présence, dans le coeur de l'église Saint-Alphonse, de trois drapeaux dont celui de la province de Québec, doit singulièrement frapper le visiteur ou le nouveau résident, et surtout l'édifier. Quant à moi, j'ai ressenti une vive émotion.

Cette présence du drapeau du

LE CANADIEN
 PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford-Mines depuis plus de 40 ans.

Rédacteur en chef: Arthur OLIVIER
 Rédacteur sportif: Aimé SIMONEAU
 English News: Gladys TAYLOR
 Chef d'atelier: Damien HUPPE
 Chef de la circulation: PATRICK HUARD
 Annonces classées: Mlle DENISE JACQUES

Bureau et administration
 33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
 Tél.: FE-5-9282

Journal Hebdomadaire publié le Mercredi courant

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour \$2.00 Etats-Unis \$2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

EDITORIAL

Le dollar qui secourra des centaines d'étudiants

Les oeuvres de bienfaisance se multiplient sans cesse et font appel à notre générosité.

L'homme que les affaires ou les services professionnels enrichissent ou mettent en vedette ne peut refuser une contribution qu'il voudrait souvent plus modeste. Le citoyen ignoré et moins fortuné n'essaie pas davantage de se soustraire à ses devoirs envers la société. Mais nous les savons tous enclins à hésiter devant l'afflux des solliciteurs qui ne se lassent pas de presser le bouton de la sonnerie ancienne ou du gong moderne. On reçoit la quêtuse ou le quêteur, que l'on sait dévoué, avec un sourire qui cache souvent un embarras indéniable, et l'on s'interroge en son intérieur: "Que dois-je donner? Une pièce de monnaie, un dollar, un billet de cinq ou de dix dollars? Ou davantage, un chèque substantiel?"

Les Canadiens-Français seront-ils voués à une éternelle infériorité? Restent-ils des porteurs d'eau et des scieurs de bois? Non, si l'on couvre notre province de pareilles oeuvres. Oh! j'écoute avec respect le discours patriote qui prône l'émancipation économique des Canadiens-français et qui les presse de s'emparer des leviers de commande. Mais en face de l'effrayant progrès de l'industrie, suscité par une exploitation intensive de nos ressources naturelles, nous demeurons la masse qui remue et qui sue sous la direction de maîtres immensément plus riches et moins ignares que nous. Pour correspondre aux desseins de la Providence et ne point trahir notre foi, nous donnons d'innombrables enfants à la patrie; nous pourvoyons l'industrie de trop de bras et privons notre rouage économique de trop de cerveaux. Que de fils d'ouvriers voient, à la fin de leurs études primaires, l'implacable barrière de la pauvreté tomber sur leur avenir pour les arrêter en face d'une carrière qu'ils voudraient brillante. Nous gaspillons notre capital humain. Cessons de voir en nos fils d'ouvriers de la simple chair à canon. Il nous faut moins de robots et plus de cerveaux.

Pourquoi peser ainsi sa charité? Estimez-vous ce calcul masquin? Pourtant... Ah! c'est qu'un doute a traversé son esprit, béni peut-être, mais raisonnable. On prêterait volontiers confiance au solliciteur qui ne risquerait certes pas d'encourir une arrestation et des peines sévères pour le vol d'une somme minime, mais l'on se défend mal de douter du sérieux des promoteurs de l'oeuvre à encourager. Et puis cette oeuvre vaut-elle la peine qu'on la soutienne de ses deniers? Feront-ils un usage sensé de mon obole, de tout l'argent ramassé?

Les enfants bien doués de parents sans fortune, capables d'atteindre les plus hauts sommets des arts et des sciences, ne manquent pas. Il se présente maintenant un moyen aussi efficace qu'ingénieux de leur venir en aide.

La société reconnaît ses devoirs envers chacun de ses membres, mais elle n'a pas le droit de favoriser la paresse et le vice. Le comité de l'"Aide aux finissants du collège de La Salle", en comblant une lacune, encouragera les élèves méritants, studieux et suffisamment talentueux, ne leur accordera aucun don mais des prêts périodiques, jugés indispensables et profitables autant pour la collectivité que pour les bénéficiaires, après des enquêtes minutieuses qui s'étendront aux moyens et aux moeurs des parents concernés.

A l'approche de la campagne du "Prêt d'Honneur", nous jugeons opportun de rassurer ces âmes prêtes, au fond, aux plus magnifiques élans. Nous nous inclinons devant le désintéressement absolu du groupement qui assume la tâche de recueillir les fonds en faveur du "Prêt d'Honneur", oeuvre connue sous ce nom: "l'Aide aux finissants du collège de La Salle de Thetford Mines", ainsi que devant la valeur incommensurable de cette oeuvre et le rôle efficace que jouera chaque souscription versée dans la caisse commune.

Partant, l'on se trouve assuré que l'heureux élève, pour lequel on consentira peut-être un prêt maximum de deux cent cinquante dollars, somme déterminée d'après ses besoins particuliers et les exigences des études supérieures qu'il entreprendra, respectera ses engagements envers le comité en lui versant, d'année en année et jusqu'au paiement entier de la dette, la dixième partie de ses revenus. Discontinuerait-il ses études? Il reste, selon ses possibilités, dans l'obligation d'effectuer ce remboursement. A ce propos, nous pouvons révéler que, depuis la création du "Prêt d'Honneur", deux seulement des dix-huit emprunteurs ont abandonné leurs cours.

A défaut de n'avoir pu bénéficier du zèle éclairé du Frère Stanislas qui, pendant son directorat au collège de La Salle, inspira chez les membres de l'Amicale de cette institution le désir ardent de venir en aide à ses finissants; à défaut aussi de n'avoir pu suivre les activités du premier comité que présida M. Henri Genest, l'on a tout de même qu'à jeter un coup d'oeil sur les règlements de l'"Aide aux finissants du collège de La Salle" pour se rendre compte de la sincérité et de la droiture des fondateurs de ce mouvement. On ne se dépense pas à mettre sur pied un organisme destiné à favoriser l'éducation des générations montantes et futures dans le but d'en retirer quelque gain, ou d'ouvrir la voie à la dilapidation des fonds qu'un public charitable souscrira tous les ans.

Ces argents remboursés retombent donc dans la caisse du "Prêt d'Honneur", pour permettre à d'autres étudiants de rejoindre leurs aînés. Ainsi votre souscription, modeste ou considérable, secourra des centaines d'étudiants, en se perpétuant pour le bénéfice et le bonheur des générations futures.

D'une honnêteté éprouvée et reconnue, les fondateurs n'ont manqué ni de clairvoyance ni de prudence. Ainsi, selon ses règlements, l'"Aide aux finissants du collège de La Salle" reçoit dans ses rangs, comme membre actif, toute personne qui souscrit la somme d'au moins un dollar. On intéresse davantage la collectivité et l'on renforce sa protection contre toute malversation, en demandant à chaque paroisse de déléguer un représentant au sein du comité de direction.

Et ce ne sont pas des étrangers que vous aiderez, mais ces jeunes de chez nous que vous voyez chaque matin prendre le chemin qui mène au collège de La Salle, des jeunes qui sont peut-être vos propres enfants ou les enfants de vos voisins, de vos amis; des jeunes qui plus tard seront fiers de vous et de Thetford Mines.

Arthur Olivier

Coleraine ...

(Suite de la page 3)

raîne, parmi une foule imposante de parents et d'amis. La sépulture eut lieu au cimetière paroissial de Coleraine.

Les porteurs étaient: MM. Rosario Lacroix de Black Lake, Ernest Poulain de Black Lake, Raymond Lacroix de Thetford Mines, Ludger Lacroix de Thetford Mines J. Arthur Lacroix de Thetford Mines et Lucien Lacroix de Thetford Mines. Il laisse dans le deuil son épouse (Pamela Boudreau) et ses enfants: Mme Lauréat Nicol (Jeannik) de Black Lake, Mme Roland Laflamme (Gertrude) de Coleraine, Mme Emilien Laprise (Marguerite) de Coleraine, Mme Alexandre Gosselin (Marie-Marthe) de Coleraine; ses gérçons: M. Jean-Marc Grégoire de Black Lake, M. Marcel Grégoire de Coleraine, M. Gilles Grégoire de Black Lake, M. Denis Grégoire de Black Lake; ses gendres: M. Lauréat Nicol de Black Lake, M. Roland Laflamme de Coleraine, M. Emilien Laprise et M. Alexandre Gosselin de Coleraine; ses belles-filles: Mme Jean-Marc Grégoire (Yvette Laflamme) de Disraeli, Mme Bertrand Grégoire (Thérèse Brochu) de Black Lake, Mme Marcel Grégoire (Pierrette Boudreau) de Coleraine; ses soeurs: Mme Thomas Sylvain (Ernestine) de St-Elzéar de Beauce, Mme J.-Arthur Pouliot (Délia) de Montréal, Mme Napoléon Lehoux (Ernestine) de Coleraine, Mlle Yvonne Gré-

goire de Coleraine, Mme Philbert Gauthier (Gracia) de Vimy Ridge, Mme Roméo Provençal (Lucienne) de Vimy Ridge, Mme Réal Rancourt (Rose-Aimée) de Coleraine, Mme Georges Grégoire (Alexandra) de Vimy Ridge, Mme Armand Turgeon (Cécile) de Vimy Ridge; ses frères: M. Rosario Grégoire de Vimy Ridge, M. Paul-Emile Grégoire de Vimy Ridge, M. Lionel Grégoire de Coleraine, M. Louis-Philippe Grégoire de Vimy Ridge, M. Benoit Grégoire de Vimy Ridge; ses belles-soeurs: Mmes Rosario Grégoire (Estelle Larose) de Vimy Ridge, Mme Paul-Emile Grégoire (Lina Morin) de Vimy Ridge, Mme Lionel Grégoire (Elizabeth Dupuis) de Coleraine, Mme Louis-Philippe Grégoire (Rolande Mercier) de Vimy Ridge, Mme Benoit Daigle (Yolande Dupuis) de Vimy Ridge. Le défunt laisse aussi 40 petits enfants et beaucoup de neveux et nièces.

Nous offrons nos plus vives condoléances aux familles éprouvées par le deuil.

SUCCES

La clef du succès est souvent dû à l'apparence d'un homme.

Pour un vêtement chic à prix modique, visitez le magasin

Paré et St-Hilaire Enrg.

112 St-Désiré — Tél 2445
 BLACK LAKE

NOTAIRE
Laurent Drapeau B.A., L.L.L.

262 Notre Dame Nord Thetford Mines
 édifice du bureau d'affaires Bell Téléphone
 ancien bureau de la Poly Construction
 Tél. Bur. FE 5-9733 Rés. FE 5-5358



nous sommes pratiques...
 nous le faisons
 exécuter en hiver

Les chefs de foyer avertis, tout comme les hommes d'affaires avertis, savent bien qu'ils y gagnent à faire exécuter ces travaux de rénovation, décoration, réparation et entretien en hiver, quand l'activité ralentit dans l'industrie de la construction. Les menus travaux peuvent recevoir plus d'attention et coûter moins cher.

L'amélioration des logements peut être financée

au moyen de prêts pour l'amélioration des logements en vertu de la loi nationale sur l'habitation, offerts par l'entremise de votre banque.

Pourquoi attendre au printemps—faites-le dès maintenant

Pour obtenir aide et conseils, veuillez vous adresser au Bureau Local du Service National de Placement



Publication autorisée par Le Ministre du Travail du Canada

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.

Comptables Agréés
 Maurice Boulanger, C.A.
 Guy Fortier, C.A.
 Réal Rondeau, C.A.
 André Gagnon, C.A.

Chartered Accountants
 Syndic Licencié
 Paul R. Thivierge, C.A.
 Raymond Kirouac, C.A.
 Gérard Beaulieu, C.A.

71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

— AVOCAT — — NOTAIRE —

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084

Lucien Drolet c.r.
 AVOCAT
 (EDIFICE Hôtel de Ville)
 rue Notre-Dame
 THETFORD-MINES Qué.

TEL.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263

Marcel Dallaire
 NOTAIRE
 BUR.: 23 ouest St-Joseph
 (Thetford Mines)
 Edifice Caisse populaire
 (Black Lake)

Tél.: Bur. 5-6274 Rés. 5-6214

Gabriel Roberge
 B.A., B.P.H., LL. L.
 AVOCAT
 (Edifice Magasin Continental)
 THETFORD-MINES Qué.

Tél.: Bur. 5-7563 Rés. 5-7112

J.-M. Roberge
 NOTAIRE
 B. A. L., L. B.
 (Edifice Magasin Continental)
 rue Notre-Dame
 THETFORD-MINES Qué.

— COMPTABLE — — DENTISTE —

Tél.: Bur. 5-6618 Rés. 5-7674

Gaétan Théberge
 L.S.C.C.A.
 COMPTABLE AGREE
 CHARTERED ACCOUNTANT
 SYNDIC LICENCIÉ
 Edifice Banque Canadienne
 Nationale
 Thetford Mines

Dr Oliva Cyr
 Chirurgien-Dentiste
 Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr
 Chirurgien-Dentiste
 Tél.: FE-5-7441

TEL.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214

Fernand G. Daigle
 M.S.C. C.A.
 Comptable Agréé
 Chartered Accountant
 264 Notre Dame Nord
 THETFORD-MINES

Dr. Cécilius Mercier
 Médecin Chirurgien
 Tél.: FE-5-7261
 HRES DE BUREAU
 1.00 à 3.30 P.M.
 5.30 à 8.00 P.M.
 117 Notre-Dame Sud
 Thetford Mines

Tél.: FE-5-5279
 Auditeur public accrédité

Alfred Duquet
 B.A., A.P.A.
 Comptable licencié
 EDIFICE BELIVEAU
 Chambre 201,

Dr. Rock Lemieux
 MEDECIN-CHIRURGIEN
 TEL: Bureau et Résidence:
 FE 5-3756
 Heures de bureau
 1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
 7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
 122 Notre-Dame N. Thetford
 (En haut de l'épicerie Caouette)

— OPTOMETRISTE — — ASSURANCE —

Tél.: FE-5-6108

G. W. Laferrière
 O. D.
 Spécialiste pour la vue.
 EDIFICE BELIVEAU
 THETFORD-MINES Qué.

Tél.: FE-5-6900

J. Geo. Lafontaine
 Assurances Générales
 Représentant de
 Confederation Life Insurance
 Assurances Feu - Vol -
 Automobiles
 Responsabilité publique, etc.
 22 BENNETT SUD

BARRISTER - AVOCAT
W. James Johnson B.A., L.L.L.

143 Notre Dame Sud Thetford Mines
 édifice Banque Canadienne de Commerce
 2ième étage
 TEL: Bureau
 Office FE 5-6868 Résidence FE 5-7142

J. A. COTE & FILS

ENRG.
 COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
 assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.
 REPRESENTANT:
GREAT WEST LIFE
 Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame
 Black-Lake Tel: 2399
 JEAN COTE, 570 O'Meara
 THETFORD-MINES
 Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake
 Tél: 2930



FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, PROP.

Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor
 Camion Mercury
 Garage - Chemin Robertson
 Tél: FE 5-6561 Thetford Mines, Qué.

"L'IMPOT NE VOUS EFFRAYERA PAS SI VOUS Consultez LUCIEN POIRE"

29 de la Fabrique Thetford-Mines
 2ième étage

Abonnez-vous à notre journal

AVIS

Cour Supérieure, Mégantic, no 555

Dame Marguerite Doyon, épouse de Wilfrid Perreault, cultivateur et employé de mine, de St-Antoine de Pontbriand a formé contre son mari une demande en séparation de corps et de biens.

Thetford Mines, le 31 janvier 1958,
 TASCHEREAU & CLICHE
 Avocats de la demanderesse.

REDACTION ET
ADMINISTRATION
33 Notre-Dame Nord
FE 5-9282

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA
JOHN-COLLINS et KIST
sont délicieuses, parce qu'elles
sont fabriquées avec une
eau naturelle extraite d'un
puits artésien".
Nil Picard & Fils Enr
Egalement distributeur de l'eau
naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

THETFORD MINES MERCREDI 12 février 1958

+
Jos Lavallière et Fils
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Origine à domicile sur demande
SALONS MORTUAIRES
81 - 86 - 76 rue Dumais alla Johnson
Tél: FE 5-9222
Thetford-Mines

Esso ● SERVICE
● QUALITE
● RAPIDITE
Service jour et nuit
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre Dame N.
Tél. 5-6595 Thetford-Mines

ACTIVITÉS A — COLERAINÉ —

Le 4 février est né, Joseph, François, Laurent, Normand, fils de M. et Mme Roland Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme Denis Bolduc de Magog, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ul-dège Rousseau de Coleraine.

VA-ET-VIENT:
M. Napoléon Huard, M. et Mme Armand Lessard de Thetford et leurs enfants Lise, Andrée et Bruno Lessard étaient de passage à Coleraine dimanche, chez M. et Mme Robert Nadeau.

M. et Mme Jean-Paul Fréchette et leurs deux fillettes de Montréal sont en promenade chez leurs parents de Coleraine.

VENTE:
M. Albini Tureotte de Montréal a vendu sa propriété à M. Paul Dussault de Coleraine.

DE RETOUR:
Mme Joseph Bilodeau de Coleraine est de retour dans son foyer après un court séjour à l'hôpital.

Saint-Joseph de Thetford Mines. Mme Wilfrid Bouffard est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisée à l'hôpital de Sherbrooke.

M. Marcel Lehoux est de retour parmi les siens après avoir passé quelques jours à l'hôpital Saint-Joseph.

Le jeune André Grenier est présentement à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal.

SOIREE:
Un très grand nombre de Chevaliers de Colomb de Coleraine, accompagnés de leurs épouses, étaient présents à la grande soirée mixte des Chevaliers de Colomb de Disraéli dimanche, le 2 février. La veillée a été un réel succès. Il y eut orchestre, danse, rigolade, jeux, ainsi que de nombreux prix à gagner.

Echos Mondains

Mme Roméo Martineau (Irène Dussault) de Clarmont, N. H. Mme D. H. Ford (Thérèse Dussault) garde-malade, de New Jersey, E.-U., Mme Dr J. Charest (Louise Dussault) de Québec, M. et Mme Jean-Louis Dussault de Québec, M. l'abbé Eugène Dussault, curé de Ste-Hénédié, ainsi que M. et Mme Félix Dion de Ste-Marguerite sont de passage à Thetford Mines, en visite chez M. Paul-Emile Dussault, maître de poste, gravement malade.

M. Philibert Lehoux, M. Gérard Lemay, M. Emile Cloutier, M. Florian Gouin, M. Gaston Beaudoin. Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux M. Maurice Lemay, six enfants, son père et sa mère, M. et Mme Joseph Couture de St-Julien, ses frères: M. Philippe Couture de Coleraine, M. Marcel Couture également de Coleraine, MM. Robert Couture, Jean-Claude Couture et Normand Couture de St-Julien; ses sœurs: Mme Florent Lemay (Gilberte) de St-Julien, Mme Hervé Lehoux (Patricia) de Coleraine, Mmes Angéline Couture, Gertrude Couture et Rita Couture de St-Julien; ses belles-sœurs et beaux-frères: Mme Philippe Couture de Coleraine (Rose Lemay), Mme Marcel Couture également de Coleraine, (Irène Ivers), Mme Jean-Claude Couture de St-Julien (Monique Lemay) M. Florent Lemay de St-Julien, M. Hervé Lehoux de Coleraine.

A la famille éprouvée par le deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Le 2 février, est décédé M. Wilfrid Grégoire de Black Lake, à l'âge de 62 ans et 9 mois, époux de Pamela Boudreau.

La dépouille mortelle a été exposée chez son gendre, M. Emilien Laprise de Coleraine, les funérailles eurent lieu en l'église de Coleraine.

CHEZ LA GENT ETUDIANTE

Echos du De-La-Salle

Les étudiants du collège De-La-Salle désirent remercier ici la direction du journal "Le Canadien", pour la générosité qu'ils leur manifestent en voulant bien insérer dans leurs colonnes quelques nouvelles du collège.

—oOo—
J. E. C.

La J.E.C. du collège est très active cette année et son travail se fait beaucoup sentir sur l'esprit des collégiens.

Le fondateur de la J.E.C., Mgr Cardjin, lui donna comme but: "L'instauration du règne du Christ dans le milieu étudiant".

Le milieu De-La-Salle étant déjà catholique, les contacts auront pour but d'élever le plus possible les étudiants vers les idées nobles, une formation sociale, intellectuelle et morale bien basée. Pour ce, le meilleur moyen est l'utilisation de comités divers.

Nous disposons présentement de cinq comités, qui se réunissent séparément toutes les semaines. Soit: le Journal De-La-Salle, sous la présidence de M. Lucien Carrier; la Lecture, Jean Blanchette prés.; les Loisirs, prés.: Jean Genest; L'Orientation, prés.: Jacques Lefebvre; et les Affiches, prés.: Réjean Lessard.

Le journal est le meilleur moyen d'unir le milieu. Il renseigne sur les diverses activités du collège. Il est le porte-parole des étudiants qui veulent faire bénéficier leurs confrères de leurs idées. Ainsi un très grand nombre d'étudiants s'intéressent au journal.

La bonne lecture demeure le moyen de formation intellectuelle par excellence. Elle nous met en contact avec des mondes nouveaux: elle fait naître en nous des idées. Nous pensons surtout d'après ce que nous lisons. L'importance de bien organiser ses lectures est donc évidente. Voilà pourquoi le comité de "littérature" a été formé.

Chaque comité a un travail particulier bien déterminé. Tous les mardis à 10:45, les présidents de chacune de ces sections se rencontrent au conseil central de la J.E.C., sous la présidence de M. Gaëtan Lemieux. M. Jean Genest y assume la charge de vice-président et M. Richard Charbonneau, celle

de secrétaire. M. l'abbé Charles Cloutier, vicaire de la paroisse Saint-Alphonse, assiste aux réunions en tant qu'aumônier; et le Rév. frère Gilbert est le directeur-adjoint de la J.E.C.

—oOo—
PRET D'HONNEUR

Tout dernièrement le comité du Prêt d'Honneur se réunissait dans le but d'organiser la sixième campagne annuelle. Un objectif de \$5,000. fut fixé et de nouveaux plans de travail furent tracés.

Souhaitons que la population thetfordoise réponde par générosité au travail de ce comité.

—oOo—
FORUMS

Cette année, la J.E.C. a commencé l'organisation de forums publics, afin de mettre les étudiants en face de leurs problèmes et de leur donner la chance d'en discuter ensemble.

Lors du dernier forum, les étudiants du cours supérieur étaient heureux de faire part de leurs idées devant les étudiants du convent, leurs invités.

Notre aumônier, M. l'abbé Cloutier, tira les conclusions du débat et dut même réformer certaines opinions. Les étudiants connaissent maintenant le but de l'amitié selon sa définition: Affection entre personnes qui se veulent du bien.

Pour rendre ces soirées plus intéressantes, nous pouvions jouir d'une partie récréative que les élèves du collège et du convent présentent avec beaucoup de brio.

Gaëtan Lemieux,
Président du collège De-La-Salle.

CONVENTION

Pour le choix d'un candidat du parti
LIBERAL pour les prochaines élections fédérales

THETFORD MINES

DIMANCHE, 16 FEVRIER
2.00 hres P.M.

EN LA SALLE DU COLLEGE ST ALPHONSE

Orateurs
Jean LeSage
député du comté Montmagny — L'Islet
Ancien Ministre des ressources naturelles et du grand Nord Canadien dans le cabinet St Laurent.

Joseph Lafontaine
Me Gabriel Roberge
et nombre d'autres orateurs éminents

Les partisans et les amis du parti libéral sont cordialement invités à participer à cette convention avec leurs épouses, où l'on choisira le candidat qui briguera les suffrages aux prochaines élections fédérales.

Organisation du parti libéral

**MR. 2 X 4
PAR N. POIRIER**

Arrête donc de faire le pirate

LES CONTREPLAQUES ET PORTES
NELSON
NELSON POIRIER PROP
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL. 5-4727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P. Q.
BOIS DE CONSTRUCTION

SEPULTURE DES ANGES
Le 30 janvier à l'âge de 1 mois est décédée à Coleraine Marie-France, enfant de M. et Mme André Marcoux (Jeannette Bouffard) La cérémonie des anges a eu lieu le 31 janvier en l'église de Coleraine.

DECES:
Le 1er février, à l'hôpital de Sherbrooke est décédée Mme Maurice Lemay à l'âge de 28 ans et 4 mois. Elle était l'épouse de M. Maurice Lemay de St-Jacques le Majeur. La dépouille mortelle a été exposée au salon funéraire Audet de Disraéli. Les funérailles eurent lieu à l'église de Coleraine, parmi une foule considérable de parents et d'amis. La sépulture a eu lieu au cimetière de St-Julien. Les porteurs étaient de St-Julien.

BEAU CHOIX DE CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS.

V. Bolduc M.H.B.
HORLOGER BIJOUTIER
19 Notre Dame N. Tél. FE 5-6757
Thetford Mines

montre, horloge, bague, collier, bracelet, boucle d'oreilles, porcelaine, verre taillé, vaisselle, bibelots, coutellerie, verrerie, etc.

Sacré-Coeur de Marie
Ecole No 5

Titulaire: Mlle Blandine Nadeau
Notes du mois de janvier

7ème: Henri Lachance	71.8
6ème: Ginette Jacques	83.7
5ème: Marielle Jacques	75.4
4ème: Claudette Jacques	77.1
3ème: Daniel Lessard	71.7
2ème: Marguerite Provencher	71.1
1ère: Jean-Roch Lessard	90.7

Économisez 79¢ sur

ASPIRIN

Comparé à l'achat d'ASPIRIN en boîte de 12 comprimés

Gros Flacon
100 COMPRIMÉS 79¢

SOULAGEMENT RAPIDE
DU MAL DE TÊTE, DES MALAISES DUS AUX
RHUMES, NÉVRITE, NÉURALGIES, ET RHUMATISMES

EN VENTE A LA
PHARMACIE CAOUCETTE

63, Notre Dame Sud Tél.: FE-5-7561
THETFORD MINES



La garde-malade épargne régulièrement en vue d'un voyage de vacances

Le père épargne en prévision des besoins de l'enfant

TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

La garde-malade et le père estiment tous deux qu'il y a des choses trop importantes pour qu'on les abandonne au hasard. Aussi, comme la plupart des Canadiens, chacun a-t-il établi, dans une banque à charte, un plan d'épargne comportant des dépôts réguliers en vue d'atteindre le but qu'il se propose.

Votre plan d'épargne est peut-être à court terme, si votre objectif est modeste, comme—par exemple—un voyage de vacances ou l'achat de nouvelles tentures pour votre salon. Peut-être formez-vous, au contraire, un projet de longue haleine, comme celui de vous assurer, à vous et aux vôtres, plus de sécurité, de confort et d'indépendance.

Mais, quelque usage que vous fassiez de l'argent que vous aurez économisé, vous serez toujours bien aise de l'avoir épargné.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTRE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Votre Horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Une invitation vous plaira.

Taureau (20 avril au 20 mai) : Un pressant appel vous fera accourir.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Ne dépensez pas trop.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : La politique vous a nu.

Lion (23 juillet au 22 août) : Votre foyer avant tout.

Vierge (23 août au 22 septembre) : Une surprise vous ravira.

Balance (23 septembre au 23 octobre) : Votre santé est bien précieuse.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Ne vous estimez pas trop.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Le gris vous va très mal.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : En ce mois, votre rêve sera réalité.

Verseau (20 janvier au 18 février) : L'amour apporte beaucoup de plaisirs.

Poisson (19 février au 20 mars) : Il faut être bon perdant.

une **Dow** ?

D'accord!

Où règnent gaieté et franche camaraderie, la Dow est toujours servie!

Dow
EmpORTEZ-EN à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

Chronique Feminine

COULEURS A TOUTE EPREUVE

Quand une femme achète un tissu de couleur, elle s'attend tout naturellement que la teinture soit durable. S'il s'agit de linges à vaisselle rayés, elle peut compter que la rayure rouge ne déteindra pas sur la jaune. Choisit-elle un tissu à tentures? Il est entendu qu'il supportera une bonne dose de soleil sans perdre son éclat. Quant à la robe de coton, hé bien, elle sait d'instinct que le repassage n'en fera pas changer le gai coloris.

Mais songe-t-elle un instant que la solidité des couleurs n'est pas un effet du hasard et qu'il a fallu des années de recherches en laboratoire pour y parvenir? Le chimiste doit s'attaquer à des douzaines d'ennemis de la couleur. L'eau et le soleil sont bien connus comme tels, mais l'expert en teintures se préoccupe aussi de l'eau de mer, de la transpiration, des solutions de nettoyage à sec, sans oublier les nombreux produits chimiques employés à l'appêtement des tissus.

Bien peu de teintures résistent à tous les agents nuisibles; ce serait inutile de viser à cette perfection. Ce qu'on attend du chimiste, c'est qu'il crée la teinture pour un usage spécifique. Un maillot de bain doit résister au soleil et à l'eau de mer. Une robe de bal voit rarement la lumière solaire, jamais l'eau salée, mais sa couleur doit être réfractaire à la lumière artificielle et aux solutions de nettoyage à sec. On ne songerait pas à envoyer des salopettes chez le nettoyeur; par contre, il faut que leur couleur supporte des lavages et savonnages énergiques. Sur un avient, les rayures n'ont guère besoin de résister au savon, mais on exige à bon droit, qu'elles demeurent brillantes malgré l'ardeur du soleil.

Au laboratoire de teinture de la C-I-L à Millhaven, Ont., on dispose d'ingénieux instruments pour mesurer la solidité des couleurs. Par exemple, on place un échantil-

lon de tissu sous une lampe très puissante produisant le même effet que la lumière solaire. On lui fait subir une épreuve au sel et à l'acide acétique servant à déterminer si la couleur sera altérée par la transpiration. Enfin, il passe par une série de lavages, blanchissages et nettoyaages.

Soit dit en passant, il n'y a pas lieu de s'inquiéter quand une couleur change de ton à la chaleur du fer à repasser, à condition qu'elle reprenne son éclat original en refroidissant. Les spécialistes en teintures doivent toutefois s'assurer que la chaleur n'affecte pas la couleur de façon permanente.

Il y a quelques années, on achetait, disons, des serviettes-éponges; au lavage, les motifs de couleur déteignaient sur le blanc. Eh bien, aujourd'hui, un tel inconvénient n'est aucunement excusable. Les fabricants de textiles ont à leur disposition une variété infinie de colorants conçus pour résister à toutes sortes d'usages. Reste au consommateur de coopérer avec les coloristes en faisant servir les tissus à l'usage auquel ils sont destinés. La retaille de satin broché dont on a confectionné une robe du soir est très jolie comme coussin. Mais il ne faudrait blâmer personne si elle se décolore au soleil entrant par la fenêtre du salon.

A Sainte-Marie de Beauce

Les prochaines retraites fermées à la Maison Notre-Dame du Rosaire.

Du 17 au 20 février Dames
Du 21 au 23 février Demoiselles de 28 ans et plus

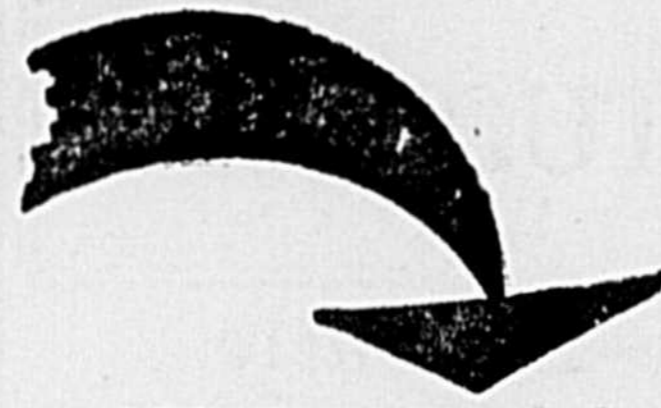
R.P.A. Gauvreau, p.m.e.
Du 24 au 27 février Dames
Du 28 au 2 mars Jeunes Filles

R.P.A. Gauvreau, p.m.e.
Du 7 au 9 mars Jeunes Filles
M. l'abbé A. Maranda

Du 10 au 13 mars Dames
M. l'abbé Eugène Tanguay

Les SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception

LE SAVIEZ-VOUS...?



LES ELECTIONS FEDERALES A LA TELEVISION

Le 31 mars prochain auront lieu les élections fédérales au Canada. Pour permettre aux candidats d'exposer leur programme aux électeurs, Radio-Canada met à la disposition des différents partis des périodes gratuites à compter du lundi 17 février. Ces émissions spéciales exigent quelques changements à l'horaire.

A compter du 17 février, et chaque lundi jusqu'au 24 mars inclusivement, sur le réseau de télévision de langue française, on entendra un programme intitulé LES ELECTIONS FEDERALES, de 10 h. 30 à 11 heures. L'émission REPORTAGE est donc supprimée pour les semaines à venir et reprendra le 7 avril.

Une autre période d'une demi-heure sera également réservée aux ELECTIONS FEDERALES, le vendredi soir de 10 heures à 10 h. 30 à compter du 21 février et jusqu'au 28 mars inclusivement. La série DIVERTISSEMENT suivra les ELECTIONS FEDERALES, soit de 10 h. 30 à 11 heures, et AFFAIRES DE FAMILLE sera supprimée pour la durée des émissions spéciales et reprendra le 11 avril prochain.

Ces périodes d'une demi-heure seront réparties de la façon suivante pour la première semaine: lundi 17 février, de 10 h. 30 à 10 h. 45, on entendra un représentant du parti progressiste-conservateur et, de 10 h. 45 à 11 heures, un représentant du parti libéral. Vendredi soir à 10 heures le parti CCF déléguera un de ses membres et à 10 h. 15 ce sera au parti Crédit social de faire connaître son programme.

A CBFT ET CBOFT

Une autre période d'un quart d'heure, du mardi au vendredi, sera consacrée aux ELECTIONS FEDERALES du 11 au 28 mars. CARREFOUR sera à l'affiche de 6 h. 45 à 7 heures et, de 7 heures à 7 h. 15, à CBFT et CBOFT, on entendra des représentants des partis fédéraux.

L'émission LES AFFAIRES DE L'ETAT, auparavant à l'horaire un lundi sur deux de 7 heures à 7 h. 15, est supprimée depuis le 10 février jus qu'au 24 mars inclusivement. Donc les 10 et 24 février et 10 et 24 mars, CARREFOUR durera une demi-heure. Les autres lundis, soit le 17 février, les 3 et 17 mars, on verra CARREFOUR, comme à l'ordinaire, de 6 h. 45 à 7 heures et LA POLITIQUE PROVINCIALE de 7 heures à 7 h. 15.

LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT

C'est avec stupeur mais sans trop d'apitoiement que les téléspectateurs ont assisté à l'accident dont Séraphin a été la victime lors de la dernière émission du roman de Claude-Henri Grignon, LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT.

Lundi 17 février, à 8 heures du soir, on retrouvera l'avare dans sa maison où le père Lalage l'a transporté à grand-peine. On peut imaginer la fureur de Séraphin qui, malgré les souffrances infligées par sa blessure, n'a pas oublié d'emporter le fusil qui a décoché le coup fatal. L'avare n'a qu'une idée en tête: découvrir le propriétaire de l'arme dangereuse. Il ignore encore que le fameux fusil de chasse appartient à Alexis. Sans doute finira-t-il par l'apprendre et on se demande jusqu'où ira la colère de Séraphin qui, déjà, ne peut pas supporter Alexis qu'il considère comme son pire ennemi.

LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT sont réalisées par Fernand Quirion.

CAP-AUX-SORCIERS

C'est un CAP-AUX-SORCIERS enseveli sous une montagne de neige que les téléspectateurs retrouveront jeudi 20 février, à 8 heures du soir. En effet, la tempête fait rage depuis la veille au soir et toutes les routes sont bloquées. Le Conseil municipal a mobilisé tous les hommes disponibles et deux charrettes ont travaillé toute la nuit. Mais la poudrière souffle avec une telle violence que la neige recouvre chaque tronçon de route, aussitôt

qu'il est déblayé.

Il est évident que la circulation est interrompue et que toute la population en est affectée. Mais, celui qui trépigne le plus d'impatience, en cette affaire, c'est Richard Cormier. On sait que le bouillant ingénieur aime le travail bien fait et surtout fait rapidement. Or il attend d'un moment à l'autre une importante livraison de ciment que la tempête retarde considérablement. Richard Cormier ne peut supporter l'idée que les trois camions qui le transportent resteront immobilisés dans la neige. Voyant que les charrettes de la ville sont en panne, Richard Cormier n'hésite pas à mettre en service ses propres niveleuses.

La distribution de CAP-AUX-SORCIERS est assurée par: Gilles Pelletier, Jean Gascon, Hélène Loisel, Monique Miller, Yolande Roy, Georges Carrère, Marcel Grière, Jacques Auger, Jocelyne France et Nicole Braunn.

SCANDALE A L'ECOLE DU CHENAL DU MOINE

Les téléspectateurs qui suivent régulièrement les épisodes du téléroman de Germaine Guévremont, au CHENAL DU MOINE, participent à tous les petits drames ou à toutes les comédies bouffes qui se jouent les personnages pittoresques de cette captivante série.

Depuis quelques semaines, on voyait plus souvent des mines tristes que des visages joyeux. La semaine prochaine, jeudi 20 février à 8 h. 30 du soir, on se rendra compte que les habitants du Chenal du Moine ont le sens de l'humour et savent s'amuser, non sans une pointe de malice envers leur prochain.

La seule personne qui rit moins haut que les autres, en toute cette affaire, c'est la pauvre Rose Delima, victime mal résignée de ses trop turbulents élèves. Jeudi prochain, l'école primaire du village sera le théâtre des scènes les plus amusantes pour les élèves d'abord, pour les paroissiens ensuite et surtout pour les téléspectateurs. La précieuse Rose Delima aura vraiment, ce jour-là, raison de donner libre cours à son indignation et personne ne la blâmera de verser quelques larmes sur l'indiscipline et la mauvaise volonté évidente de certains de ses élèves.

THEATRE PIGALLE

Mer. jeu. ven. sam. 12-13-14-15 Février
DESK SET (8.30 hrs)
CINEMASCOPE
En Couleur

—Délicieuse comédie musicale aux somptueux décors à Broadway.
LA ROUTE DE L'IVOIRE (7 & 10 hrs)
En Couleur
Robert Urquhart Suzan Stephen

Dim. lun. mar. 16-17-18 Février
TOUT LE PLAISIR EST POUR MOI (8.30 hrs)
CINEMASCOPE
En couleur

Betty Grable Jack Lemmon
—Version de "Three for the Show"
Une magistrale de comédie musicale.
THE WEREWOLF (7 & 10 hrs.)
Don Megowan Joyce Holden
—Horrible tragédie d'un homme épris de la rage par le loup.

Mer. jeu. ven. sam. 19-20-21-22 Février
CURSE OF FRANKENSTEIN (7 & 10 Hrs)
En Couleur
Peterushing
—Ingénieuse aventure de monstre qui vous fera frémir de peur.
QUAND VIENT L'AMOUR (8.30 hrs)
Hazel Court
—Troublante aventure d'amour qui fait faire des bêtises.

Mais "à quelque chose malheur est bon" et, en dernière analyse, Rose Delima retrouvera la paix (et mon Dieu, oui) le bonheur, grâce à un mot d'enfant; ce qui fait dire au notaire: "la vérité sort de la bouche des enfants".
C'est Jo Martin qui réalise cette émission.

PROMPT SOULAGEMENT DES RHUMES DE CERVEAU



Il obtient un emploi
Grâce à sa belle apparence et à sa mise soignée, cet homme a obtenu un emploi. Il avait acheté ses vêtements au magasin du chic, à prix modique.
Le magasin
Paré et St-Hilaire Eng. 112 St-Désiré — Tél 2445
BLACK LAKE

CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Mer. Jeu. Ven. Sam. 12-13-14-15 Février
"NUMERO FATAL"
En Couleur
John Garfield Marie Windsor

Dim. lun. mar. 16-17-18 Février
"UN HOMME EST PASSE"
En Couleur
Spencer Tracy Ann Francis
"EL TIGRE"
En Couleur
Jack Palance Barbara Rush

Mer. jeu. ven. sam. 19-20-21-22 Février
"LE SECRET DES TENTES NOIRES"
VISTAVISION
En Couleur
Anthony Steele A. Maria Sandri

CINEMA CENTRE PAROISSIAL

Jeu. Ven. Sam. 13-14-15 février

VIRGILE

Robert LAMOUREUX Geneviève KERVIN
—Comédie sentimentale.

L'aventure fantastique

(En Couleur)
Robert TAYLOR Eleanor PARKER
Victor MAGLAGLEN
—Comédie dramatique.

Dim. Lun. Mar. 16-17-18 février

La colère noire

— En Couleur —
Alan LADD Edward ROBINSON Joan DRU

A la Jamaïque

— En Couleur —
Luis MARIANO Jeanne SOURZA Paquito RICO
—Cinq semaines à Montréal, 17 à Paris. Film musical avec Luis Mariano qui vous charmera avec sa voix d'or, c'est tout dire.



WAMPOLE

EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver—augmentez sa résistance aux rhumes... donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole... commencez aujourd'hui même!

15 onces \$1.50 34 onces \$2.75

Le format économique vous économise .65

Le tonique de famille préféré au Canada

Demandez l'extrait WAMPOLE à votre pharmacien!

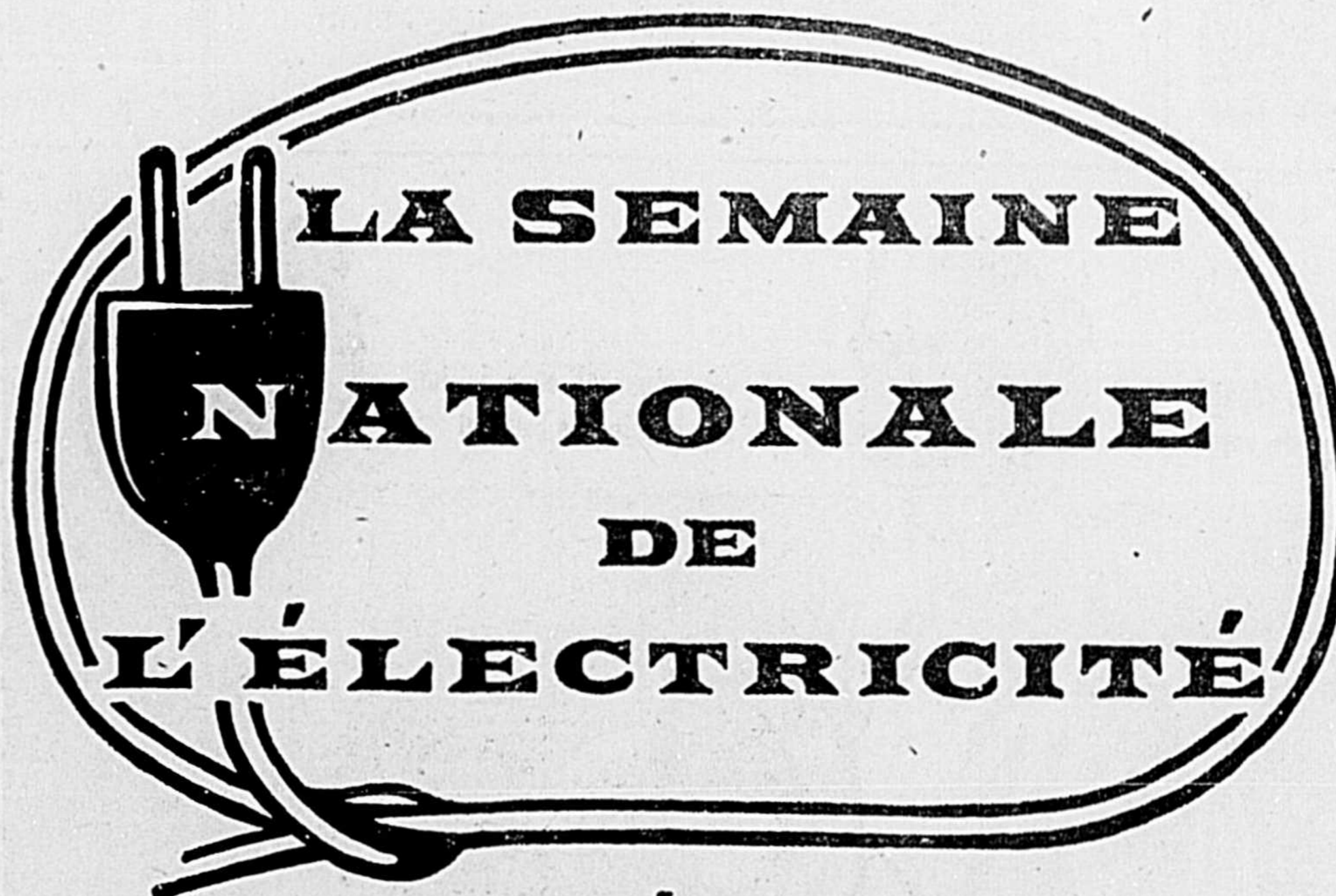
PHARMACIE GAGNON

Coin Notre Dame S. et St Joseph

THETFORD MINES

Tél: FE-5-5130

Reconnaissance officielle du miracle de notre siècle



9-15 FÉV. 1958

Les célébrations officielles de la Semaine Nationale de l'Electricité ne durent que sept jours, mais la fête se continue toute l'année!

C'est que chaque jour des appareils de plus en plus perfectionnés, des appareils merveilleux apparaissent sur le marché pour mettre de la joie dans notre travail comme dans nos loisirs et pour apporter du confort à tous les membres de la famille.

Que l'observance de la Semaine Nationale nous rappelle que nous vivons mieux avec l'électricité, cette domestique infatigable, qui demeure en service 24 heures par jour et qui ne recule devant aucun travail! Au foyer, à la ferme et dans l'industrie, nous n'avons qu'à presser sur un bouton pour la faire accourir... et elle n'exige que quelques sous par jour!



CHANGEMENTS ASSURÉS ET LIBRES

C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!



Utilisez les annonces classées Economiques et profitables.

FE-5-9282

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

La semaine Nationale de l'électricité

L'électrification de nos foyers

REMEDES A APPORTER

Depuis la dernière guerre, le marché s'est ressenti énormément et avantageusement de la faveur que se sont gagnés, d'année en année, dans les foyers, les accessoires électriques de plus en plus variés; on compte en effet aujourd'hui plus de 70 accessoires électriques différents mis à la disposition de la maîtresse de maison canadienne; quelle différence alors qu'en 1930, on en comptait à peine 19 en tout et partout sur le marché canadien.

Mais la filerie dans la plupart des demeures, même les plus récemment construites, se révèle soit inadéquate ou insuffisante. On semble dire partout qu'on ne dispose pas suffisamment soit de sorties ou de prises de courant pour pouvoir disposer de tous les accessoires rêvés ou disponibles; en d'autres mots, on ne dispose pas dans les maisons, d'une façon générale, d'une filerie appropriée ou susceptible de répondre à toutes les exigences en marge de plusieurs années à venir.

En fait, 3 maisons sur 4 ne disposent pas d'une filerie adéquate. Il en résulte que, dans la plupart des demeures, elle ne répond pas aux exigences que le public est en droit d'attendre d'elle.

Ce n'est plus l'énergie électrique qui manque à l'entrée des demeures, il y en a suffisamment pour répondre à la demande, si grande puisse-t-elle être, mais c'est la filerie dont les ramifications doivent à tout prix être en conformité avec les besoins de l'intérieur, c'est-à-dire propres à faire circuler toute l'électricité nécessaire jusque dans les moindres recoins de nos maisons.

Pensons un moment qu'il doit en être du système d'électricité dans une maison comme du système d'aqueduc; les tuyaux d'entrée doivent avoir la grosseur voulue pour relayer à l'intérieur le volume d'eau nécessaire tout comme ceux de l'intérieur doivent se multiplier en conformité avec le nombre de chantepleurs qu'ils doivent alimenter. Il en est de même pour la filerie électrique; un système d'entrée suffisamment puissant pour répondre au besoin général, un nombre approprié de circuits, de sorties ou de prises de courant pour satisfaire à la quantité d'éclairage ou d'accessoires en usage; autrement vous privez ces derniers de l'élément nécessaire à leur fonctionnement, ou encore vous leur évitez leur plein rendement, d'où il

LA FARINE Robin Hood

"ÉPROUVÉE AU FOUR"

est la seule farine idéale pour toutes vos recettes



RECETTES CHOISIES

\$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine

ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 190, Montréal, Québec

Aubaine d'équipement usagé de qualité offert par notre vendeur CATERPILLAR

U-1011 Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D7, diesel, avec bulldozer à lame droite Letourneau, commande par câble Letourneau, garde de carter et crochet de tirage. \$4,475 Location: Québec, Qué.

U-638 Tracteur à chaînes de roulement International TD18, diesel avec bulldozer orientable et hydraulique Bucyrus-Erie. \$6,950. Location: Montréal, Qué.

U-198 Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD10 diesel, avec bulldozer hydraulique Baker. \$5,000. Location: Montréal, Qué.

U-1186 Payloader Hough, modèle H.P. avec pelle d'une capacité de 1 vg. cu., moteur à gazoline Hercules produisant 48.5 BHP à 1800 RPM et accessoires. \$6,350. Location: Québec, Qué.

U-980 Tracteur sur roues et à gazoline Fordson Major avec chargeuse Dearborn d'une capacité de 1 vg. cu. \$1,750. Location: Montréal, Qué.

U-1302 Moteur International UD18 diesel, produisant environ 120 HP à 1600 RPM, avec base standard et embrayage renfermé. \$900. Location: Québec, Qué.

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées. Vol. 56.

Hewitt

Equipment limited
5550 rue Ferrier, Montréal, 3
Tél.: Riverside 8-7361
1125, de la Canadière.
Québec Tél.: LA. 9-1381

ECOLIERS

Les écoliers qui désirent se procurer leur dictionnaire pour les classes tels que Larousse (différentes grosseurs) français, anglais Cassell's, Classic, Latin-grec, Français Latin, etc., vous n'avez qu'à vous adresser à l'imprimerie "LE CANADIEN" 33 Notre Dame Nord, Thetford Mines.

Clavigraph

Clavigraph régulier ou portatif à vendre ou à louer à la semaine ou aux mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord Thetford Mines, P.Q. J.N.O

Chambre à louer

Chambre à louer située sur la rue Notre Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre Dame Nord.

Avantageuse

VOICI une belle occasion de retirer un fort profit, à temps plein ou partiel. Vendez des bagues, montres, bijoux, etc. à vos amis. Catalogue gratuit. NIKA IMPORTING, 3421, Gascon, Montréal.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique. Enrôlement en tout temps.

Offre avantageuse

Un local à louer situé dans un coin de rue de la paroisse St-Alphonse. Pouvant servir pour tous genres de commerce. S'adresser par lettre au Bureau du journal "Le Canadien" C.P. 340, Thetford Mines.

MANUEL DE L'INVENTEUR

100 inventions à écrire à ALBERT FOURNIER
PROFESSEUR DE BREVETS D'INVENTION
934 S^{te} CATHERINE S^{te} MONTREAL

A TEMPS PLEIN OU PARTIEL

Disponible route établie de Watkins. 400 clients. Gagner \$2.00 à \$3.00 de l'heure plus Plan de Boni. Ecrire à R. H. Boucher, 350 St. Roch, Montréal, Qué.

Belle Opportunité

Chalet à vendre situé au lac du huit — Très beau et grand terrain tranquille — Pourra prendre possession immédiatement — Très bonnes conditions de paiement et à un prix raisonnable. Toutes les personnes intéressées devront s'adresser par lettre "LE CANADIEN" C.P. 340 — Thetford Mines.

Maison à vendre

Maison grandeur 26 x 30, 6 appartements avec chambre de bain. Entrée 220 volts. Réservoir électrique. Système de chauffage à air climatisé. Prix \$7,500. Comptant \$4,500. balance en divers paiements. Pour information s'adresser à: 947, 8e Avenue, Tél.: FE 5-3303, Thetford-Mines.

A VENDRE

Bulldozer à vendre, comme neuf, de marque John Deere, valeur de \$4000 pour seulement \$1100.. S'adresser à Payeur Automobile. J.N.O.

Pour vos PHOTOGRAPHIES

Consultez-nous pour vos photographies de mariage, anniversaires, réunions etc


Films développés dans un temps record.

Commandes postales remplies avec soin.

STUDIO ROBERT

Tél.: FE-5-6570

214 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines



A QUI LA CHANCE! A VENDRE

Un morceau de terrain de 200 x 300 pds près de la ligne de chemin de fer, adonnerait très bien pour place industrielle. Sur le chemin de Robertson à 1 mille de la ville. S'adresser par téléphone à FE 5-9818.

en résulte que vous êtes mal servi. Autre conséquence aussi d'une alimentation électrique insuffisante, c'est qu'un circuit surchargé occasionnera la saute des fusibles, un voltage trop faible mettra vite hors d'usage les moteurs d'accessoires même de qualité supérieure.

Comment faire pour détecter un ampérage trop bas dans une résidence? Rien de plus simple; tout d'abord il y a des symptômes qui, dans 99% des cas, ne trompent pas; les fusibles sautent à intervalles variés, les ampoules perdent de leur intensité de lumière, l'image de la TV sursaute dès qu'un autre appareil se met en marche, les accessoires de cuisson mettent du temps à atteindre leur niveau de chaleur ou enfin, comme la chose se voit malheureusement dans trop de foyers, on peut observer 3, 4 voire même 5 accessoires reliés à une seule et même prise. Evidemment, ce sont là des symptômes; il n'en reste pas moins vrai cependant que, pour adopter un moyen sûr dans un cas semblable, c'est d'avoir recours aux services d'un entrepreneur en électricité lequel se fera un plaisir d'accommoder son client en lui procurant une lecture exacte de la force d'électricité dont il dispose. Pour quiconque ne connaît aucun spécialiste en particulier, les pages jaunes de l'annuaire téléphonique lui permettront de découvrir qu'il y en a dans son voisinage; ou encore toute compagnie d'utilité publique se prêtera volontiers à lui en recommander un.

CE QUE RESERVE L'AVENIR

Un des items les plus utiles que l'on peut s'attendre de trouver dans les résidences modernes de demain, c'est la pompe à chaleur. Rien de plus simple; opérant exclusivement avec les concours de l'air et de l'électricité, la pompe à chaleur rafraîchira les maisons l'été et les réchauffera l'hiver. Avec le temps, on verra aussi apparaître un amplificateur léger comme une plume, lequel permettra aux téléspectateurs de suspendre leur écran de télévision à n'importe quel mur de la maison.

Il y aura encore mieux que ça; la lumière qui, de nos jours, nous parvient encore par le truchement d'ampoules fixées à une prise, se répandra, dans un avenir rapproché, tant sur les plafonds que sur les murs, au moyen d'un dispositif au caractère pour le moins renversant, du nom de "Electro-Lumi-

niscence". La radio subira elle aussi des transformations notables au point qu'elle pourra prendre place dans notre poche sans plus de complications; elle ne nous gênera pas plus en somme qu'une montre au poignet.

Bref, l'électricité n'est pas prête de siffler à ravir notre étonnement. Que cette semaine nationale, du 9 au 15 février, nous le rappelle au point de pouvoir en réalité vivre mieux grâce à l'électricité.

Tél.: FE 5-6831

REMBOURRAGE

Remodelage de chesterfield, set de cuisine installation de "seat cover".

Levis Bolduc

227 rue Dodier THETFORD MINES

DE KUYPER

blended GIN

La vraie saveur de Hollande



le corset qui fait ce que les corsets ont toujours essayé de faire.



De miraculeux élastiques fermes et aplatis, cependant aussi flexibles que vos mouvements!

Maintenant vous pouvez le mettre facilement et le porter aussi confortablement qu'un sourire — le corset Sta-Flat de Warner's. Essayez-le aujourd'hui; voyez comme il tient fermement avec toute l'aisance voulue!

no 872-873: Jeune, haute-taille, Devant en leno et satin élastique.

Blanc \$13.50 Brassière no 10-45 \$3.95

En vente au salon du corset

A. SETLAKWE FILS Enr.

188, NOTRE-DAME SUD THETFORD MINES Tél.: FE-5-9121

CKLD

Ne manquez pas d'écouter tous les jours votre poste de radio local CKLD! Syntonisez 1230 à votre cadran!

Du LUNDI au VENDREDI inclusivement.

10:15 a.m. AYLMEYER \$50.00 par jour

10:45 a.m. JE VOUS AI TANT AIME.

11:01 a.m. L'AMI PIERRE.

12:00 p.m. JEUNESSE DOREE.

1:45 p.m. LA CLINIQUE DU COEUR avec le Rév. P.M. Marie Desmarais.

2:15 p.m. BONJOUR VOISINE — Commentatrice Elizabeth Bolduc.

3:00 p.m. HIT PARADE — Succès français et américains, du lundi au jeudi, ainsi que le dimanche à 3:00 p.m.

4:30 p.m. ECHOS DES PRAIRIES — Une demi-heure de musique Western.


6:45 p.m. UN HOMME ET SON PECHE.

TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

5:15 p.m. Les nouvelles DOW, un résumé des nouvelles locales, provinciales et internationales.

6:20 p.m. "Au jour le jour" (MOLSON) une émission sportive qui vous renseigne sur les activités sportives locales, provinciales et canadiennes.

vous pouvez gagner une nouvelle **MORRIS'1000'** toutes les deux semaines JUSQU'À NOUVEL AVIS



ACHETEZ LES POIS AYLMEYER TROIS BOÎTES À LA FOIS!

PARTICIPEZ AU CONCOURS RADIOPHONIQUE! AYLMEYER \$50-PAR-JOUR

Du LUNDI au VENDREDI de 10.15 à 10.25 hres a.m.

Les fervents du hockey peuvent suivre la description des joutes de hockey du CANADIEN à l'étranger, sur les ondes de CKLD, une commande de Molson. Notez les dates et heures des prochaines joutes:

9 fév. 7:15 p.m. New York
16 fév. 8:30 p.m. à Chicago
23 fév. 8:30 p.m. à Détroit
9 mars 8:30 p.m. à Chicago
16 mars 7:15 p.m. New York
23 mars 8:30 p.m. à Détroit

EDITORIAL

By courtesy of THETFORD MINES ROTARY CLUB

Thetford Mines Rotarians experienced a rare treat this month when they were privileged to have as their guest speaker Miss Betty Hewitt of Liversedge, Yorkshire, England. Miss Hewitt is one of the 131 outstanding graduate students from 32 countries to be awarded a Rotary Foundation Fellowship for advanced study abroad during the 1957-58 academic year. She is studying French language and literature at Laval University in Quebec, to further her teaching career and is being sponsored by the Rotary Club of Cleckheaton and District, Yorkshire.

Miss Hewitt, much to the delight of her bilingual audience, gave her talk in alternate French and English and, proved from the first to the last word, to be an intensely interesting speaker.

Bringing greetings to Thetford Mines Rotary Club from the Yorkshire Club which sponsored her, Miss Hewitt proceeded to describe the English club, pointing out the differences and similarities between it and its Canadian counterpart. Among the similarities was work done for worthy individuals and organizations, she stated, while perhaps one of the most interesting differences was a Rotarian wives club formed in conjunction with the English Rotarian clubs and called "The Inner Wheel". These clubs, in addition to fastening a local sense of social fellowship, also aimed their energies at relief of the needs of others.

Quoting from a Yorkshire magazine called "Rotary in the Ridings", Miss Hewitt spoke feelingly, as befitting one benefiting from them, of the International aims of Rotary, and the part this organization is playing in letting one part of the world know how the other half lives.

"For the most part", Miss Hewitt stated, "The English know little of Canada and have no idea of the life of French Canadians". At the same time she pointed out that Thetford Mines residents possibly did not know a great deal more about Yorkshire. She then went on to describe the country of her birth, its climate, growth, situation and ended by saying, "We are very well known for our Yorkshire pudding, our Rowntree chocolate, Harrogate toffee and Pontepock cakes; for our textiles — first quality woollen cloth, blankets, knitting wool and carpets — and for our Sheffield cutlery. Very close to where I live is one of the graves of the famous Robin Hood men and also the village of Howarth where the Bronte family lived. Emily Bronte made famous the bleak Yorkshire moors in her novel "Wuthering Heights".

Miss Hewitt was thanked by Mr. Alfred Penhale, Past President and Honorary Member of Thetford Mines Rotary, who paid her the compliment of saying that he considered her talk one of the finest he had heard at any Rotary meeting.

Mr. Parker Smith, Program Chairman and his committee of Leonard Demers, Albert Cloutier and Rodolphe Caouette were congratulated on their choice of a speaker for the evening and also on the fine roster of future guest speakers they have lined up.

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU Kinnear's Mills MRS LUELLA EAGER Cra wfordville MISS BETSIE GUY

Possibility of Court House at Thetford Mines

At a recent meeting of the Municipal Council held at the City Hall, Thetford Mines, the following resolution was adopted:

That the law in which the Judicial District of Megantic was created has been in force since July 1st 1956;

That since this date, the administration of justice in the District of Megantic is being carried out on the premises furnished by the City of Thetford Mines, at the City Hall, and that these premises are inadequate and, therefore, it is difficult for a good administration of justice to be performed;

That the Four Leagues of Citizens of Thetford Mines have sent a resolution to the Provincial Government requesting the construction of a Court House here in Thetford Mines, and asking for the full support of the Municipal Council to this request;

That more than 12% of the male population in the City of Thetford Mines are at present unemployed,

and in the construction of a Court House, for the Judicial district of Megantic, it would give employment to a large number of these unemployed men;

It was resolved that a request be made to the Hon. Maurice L. Duplessis, Prime Minister of the Province of Quebec, to the Hon. Antoine Rivard, Solicitor General and Minister of Transport, to the

Hon. Romeo Lorrain, Minister of Public Works, and to Dr. J. E. Fortin, Deputy for Megantic Legislature, to consider this request from the taxpayers of Thetford Mines, to build, without too much delay, a Court House, which would furnish work for the unemployed and ensure a better administration of justice in this, the Judicial District of Megantic.

Women's Club donate \$10.00 to the Book Fair

Wednesday evening the St. John's Women's Club held their semi-monthly meeting in the Parish Hall with a fair attendance of members. President Mrs. B. Assels presided and the opening prayer was read by Mrs. R. Dodds-Hebron. Secretary, Mrs. C. Motherwell read the minutes of the last meeting and one letter of correspondence from Mrs. Parry.

Thanking the group for their contribution to the Thank-Offering Boxes.

Mrs. Motherwell reported on her consultation with Mrs. Jobin re the proposed Spring Fashion Show and reported with regret that Mrs. Jobin has decided that such an undertaking was out of the question at the present.

A date was set for the May Tea an Sale, it to take place on May 17th.

Mrs. Norman Bradley and Mrs. C. Motherwell were appointed to represent the Women's CLUB in the reading of prayers for the World Day of Prayer Services to be held in the United Church on February 21st.

Mrs. George Riley reported to the club on the proposed Book Fair being sponsored by the Home and School Association, Tuesday evening and a donation of \$10.00 was voted from the Women's Club for the purchasing of books, Mrs. Riley to be responsible for choosing them.

This being the first meeting of the month it was Entertainment Night and the entertainment took the form of two tables of Bridge and one table of O.K.O. Mrs. Riley and Mrs. R. Coleman were in charge of the entertaining.

Hostesses for the evening were Mrs. R. Dodds-Hebron and Mrs. A. C. Steele. The next meeting night falling on Ash Wednesday, it was decided to hold it on Tuesday, February 18th.

C. W. L. hold successful Tea

(Reported)

by Mrs. G. JANSEN

The Thetford Mines sub-Division of the Catholic Women's League of Canada held their second annual tea on Saturday at Croteau's Hall, "Le Faisan Bleu".

The guests were received by the president Mrs. W. J. Johnson and first vice-president Mrs. R. Smith. Mrs. Lanouette and Mrs. G. Robinson collected tea money at the door.

Mrs. L. Lavigne was convener of the very successful tea, ably assisted by Mrs. R. Smith.

A centre table was arranged with candles on either side of a lovely floral centre piece donated by Rita Floriste.

Mrs. C. Fortin sold tickets for a petit point picture made and donated by Mrs. Dickinson, which was won by Mrs. R. Woods.

The Misses André Lavigne, André Michaud, Joanne Tearney and the girls of the First Thetford Mines Company of English Girl

Guides helped to serve the guests.

Mrs. Messal, Miss Stacie Kerwin, Mrs. A. Jenkinson and Mrs. Beaudet poured tea and coffee. The kitchen was staffed by Mrs. J. Atto, Mrs. D. MacLean, Mrs. M. Senicic and Mrs. J.P. Atto.

Mrs. Simard was in charge of the Food Table assisted by Miss E. Davies, Mrs. E. O'Brien, Mrs. G. Cyr and Mrs. Allard.

Mrs. R. DiCiccio was assisted by Mrs. R. Wood on the Sewing Table.

Mrs. C. Kenney and Mrs. Harding served at the White Elephant table.

The Girl Guides had a candy table, profits from which went into Girl Guides funds.

The C.W.L. extends thanks to all those who attended the tea and helped to make it such a success, also those who so generously contributed.

Friday and Saturday, Thetford Mines curlers staged a "Whoop-Up" Bonspiel with both ladies and men taking part. It was well-attended and proved to be one of the most enjoyable events so far sponsored.

Dinner was served at the Clubhouse, Saturday evening and a good number of curlers and their friends took advantage of the ser-

vice and then spent the evening watching the curling.

Winners of the first event were the H. Byrns rink, including Mrs. Simard, Mrs. H.N. Young and Mr. Bourgault. Runners-up in this event were the Lafleur rink, including Mrs. H. Byrns, Mr. Biron and Mr. Edmond Fillion.

The second event was won by the Al Jenkinson rink, with the Joe Blais rink as runners-up.

"Whoop-Up" 'spiel well attended

Guide News

by JOYCE SENICIE

The First Thetford Mines Company of the English Girl Guides held their regular meeting on Thursday, February 6th.

The new Guides are studying for their Tenderfoot Test, which they hope to pass when the District Commissioner comes to Thetford Mines. The other members of the Company, who have already

passed their Tenderfoot Test, are studying for other Guide Tests.

The Girl Guides are very grateful to the Catholic Women's League for allowing them to have a candy table, at their tea which was held on Saturday, February 8th, and which was very successful. The Guides showed their appreciation by helping to serve the tables.

CHILDREN'S CORNER

Juniors Make Hearts for Their VALENTINE TEA

In preparation for their VALENTINE TEA, to be held February 14th the St. John's Junior W.A. is busy making Valentine hearts with which to decorate the tea tables, while at the same time making Valentine Boxes for their candy sale.

There will be a handwork table, white elephant and food table in addition to the sale of candy and the serving of tea. The older girls will be helping in the sale of goods and serving at the tables, assisted by some of their mothers.

The tea will begin at 3:30 P.M. and president of the Juniors, Sandra Pharo will welcome the guests at the door. Among the other officers who will be helping are vice-president, Joan McCann; secretaries, Diane Morrier and Donna Timmons; treasurer, Candy Moore and two girls who have been appointed leader's helpers, Margaret Gibb and Shirley Donaghy.

Leaders of the Junior, who meet every Friday afternoon, are Mrs. R. Coleman, Mrs. J. R. Power and Mrs. Ian Campbell.

NOTICE

Superior Court, Megantic, No. 555

Dame Marguerite Doyon, wife of Wilfrid Perreault, farmer and mine employee, of St. Antoine de Pontbriand has sued her husband for separation of property and from bed and board.

Thetford Mines, January 31st 1958, TASCHEREAU & CLICHE, Attorneys for plaintiff.

Thetford Thoughts

Reported by Elizabeth Riley

Canon M.H.W. Seeley presided over the Annual Vestry meeting of St. John the Divine Anglican Church held recently with some forty parishioners attending. Mr. Andrew McCammon was re-elected as Vestry Clerk and read the minutes of the previous annual meeting.

Mr. George McCammon, the People's Warden submitted the Financial Report and statement of the Building Fund, a copy of which was handed to all those present. These were discussed and duly accepted. Mr. Ralph Johnston, the Envelope Secretary submitted his report and gave a summary of the Every-Member-Campaign held by the members of the Men's Club, which was considered very successful and a great help with his work.

Canon Seeley next called upon the various organizations to submit their reports. Mrs. Everett Moore read the Treasurer's Report for the Ladies Guild and Mrs. Seeley, the Secretary's Report. These showed a very successful year, in fact possibly an all-time record, the main project being the compiling and selling of their own Cook book and much credit must be given to all those who helped in this work. Other projects were their annual Rummage Sale and Annual Tea and Sale. The group was also very busy with its usual activities and also assisted in providing food for various meetings held in the Parish Hall.

Mrs. Wright read the Annual Report for the Senior W.A., which showed that this group had been very busy during the year, making a generous contribution to Missionary work.

Mrs. H. Griffiths gave the Treasurer's Report for the Young Women's Club and Mrs. George Riley read the Secretary's Report. This group had a very successful year, their main project being the play, "Deadlier Than The Male". This club also took on, for the first time and with the help of the Men's Club, the organization of a Sunday School picnic and Christmas Tree party. It was with some regret that they closed the Nearly New Shop, due to lack of suitable accommodation.

Mrs. O. H. Adam's report of Girls Auxiliary activities drew a round of applause from those present. With her assistants, Mrs. H. McNaughton and Mrs. S. L. Hodges, this group did a great deal of work during the year and their efforts were duly rewarded when these girls came away with many honours at the Annual Festival held at North Hatley, and placed second in the over-all prize, the Challenge Cup.

The Junior G. A. report was read by Mrs. H. Power and this group was certainly very active with an increasing number of members attending regular meet-

ings each week. Mr. Gordon Harris' report for the Men's Club, although a short one showed that this group was still active and had been assisting in many matters concerning the church. They had also put on Film Shows for the children on Saturday afternoons.

Canon Seeley's review of the church activities during the year opened with a short silence in memory of the three parishioners who had passed away, with special mention made of Mr. Arthur Johnston whose twenty-six years of service as Rector's Warden was only part of his contribution to work in the parish. A report was given on the total number of parishioners and details of the Sunday School activities.

Canon Seeley thanked the two lay readers, Mr. Jack McCammon and Mr. Ralph Johnston who so ably took over this duties, during his sickness and while on vacation. Mr. Jack McCammon has also been taking two regular services a month at Maple Grove.

Canon Seeley thanked the Sunday School teachers and the regular organist, Mrs. Tom Johnston and Mr. Jack Visser and Miss Carol McMurray who had volunteered their services during the year. He also thanked Mr. Tom Johnston for so ably taking over as Rector's Warden when his brother Arthur died.

The following wardens were unanimously voted into office. People's Warden, Mr. George McCammon; Envelope Secretary, Mr. Ralph Johnston. Mr. Tom Johnston was re-appointed Rector's Warden by the rector, Canon Seeley.

On behalf of the congregation Mr. George McCammon paid tribute to Mr. Ralph Johnston who has now served twenty-five years as Envelope Secretary and presented him with an engraved silver plate as a token of recognition of his service. Mr. Johnston replied, thanking everyone for this gift and for their cooperation in helping to make his job as easy as possible.

The present Finance Committee was voted in with Mr. Dallas Bennett replacing the late Arthur Johnston. Auditors for the new year will be Mr. Ian Campbell and Mr. George Moad. Sidesmen were re-elected the same as last year. Sexton of the church is Mr. Russell Little and Cemetery Caretaker is Mr. Tom Smith.

The final discussion of the evening concerned the appointing of a committee consisting of one member of each organization to look after the Sunday School, picnic and Christmas Tree party, with Mr. Andrew Johnston Jr., being appointed as Vestry member for this committee.

Canon Seeley called the meeting to a close with a final prayer and the Senior W.A. served refreshments.

This Week

- Feb. 14—Valentine Tea St. John's Juniors
- Feb. 15—Scout Father & Son Banquet
- Feb. 18—Women's Club
- Feb. 21—World Day of Prayer.

Thompson memorial dedicated at Kinnear's Mills

Last Sunday's regular church service at Kinnear's Mills was highlighted by a dedication service performed by Rev. Lyall Simpson. The occasion was the dedication of a Bible stand for the Communion Table in memory of the late George A. Thompson and given by the family. Dr. Lloyd Thompson from

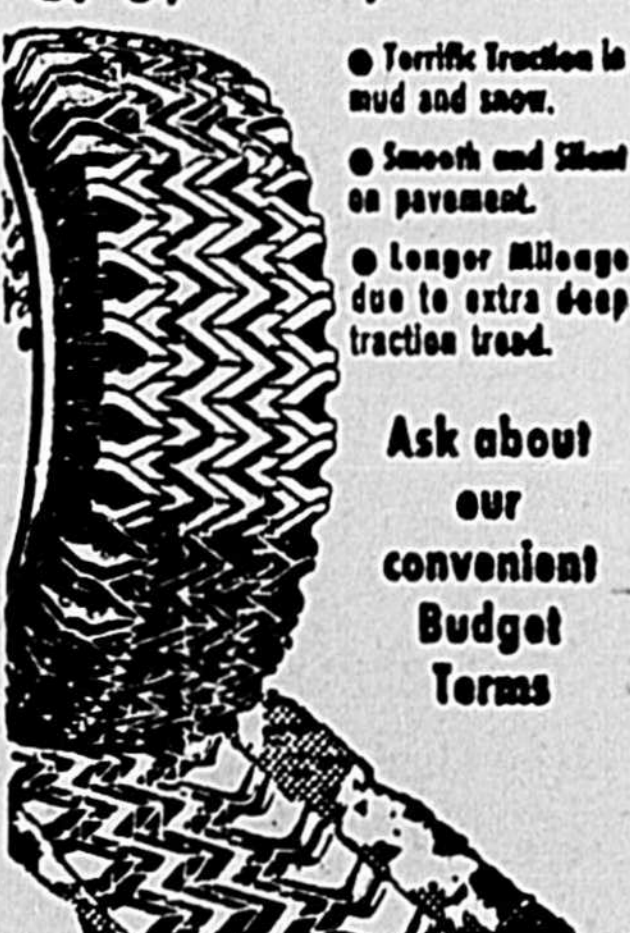
Montreal was on hand to take part in the service and presented the gift to the minister for its dedication before the congregation.



Wherever you drive you NEED safe winter traction



Buy Firestone 'Town & Country' WINTER TIRES GO when you want to... STOP when you need to!



- Terrific Traction in mud and snow.
- Smooth and Silent on pavement.
- Longer Mileage due to extra deep traction tread.

Ask about our convenient Budget Terms

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd. Tél.: FE 5-7273 473 Rue Cyr Ouest THETFORD-MINES



This \$16.75 table for only \$15.00

This table for \$1.50 with every "Steno" Chair ordered!

"STENO" CHAIR Prevents office fatigue, improves efficiency. Foam rubber cushion, quality casters, adjustable seat 16 1/2" x 13 1/2". Brown, green, gray or wine. No. 2015 \$39.95

TYPEWRITER TABLE Use it as a salesman's desk where space is scarce. Ideal for the student in the family. Center drawer for supplies and a shelf for books. Typewriter desk height, 39" wide x 17" deep. Heavy steel. Olive green or Cole gray finish. No. 759 \$16.75

Sold By

Imprimerie Alfred Frenette Enrg "Le Canadien"

33 Notre Dame Nord

Thetford Mines

Wedding Wishes

Sold by IMP. ALF. FRENETTE Enr. "LE CANADIEN" 33 North Notre-Dame Thetford Mines

Les Castors de Black Lake remportent le championnat Junior



Glanures Sportives

PAR
M. A. SIMONEAU
REDACTEUR SPORTIF

Les porte-couleurs de l'équipe Gérard "Fina" Morissette sont très heureux de l'exploit qu'ils viennent d'accomplir aux dépens des meneurs de la Ligue de Quilles du Centre Paroissial. En effet l'équipe des Gâteaux Vachon a subi son premier blanchissage de la saison et c'est tout à l'honneur de l'équipe déjà mentionnée d'avoir réussi cet exploit.

C'est le 2 mars prochain que des équipes de Limoilou rendront visite à un "All Star" de Thetford Mines pour y disputer une compétition dans le domaine des Quilles sur les allées du Centre Paroissial. Nos représentants se promettent d'être en très grande forme pour l'occasion.

Le Club de Ski de Thetford sera le théâtre d'un autre événement digne de mention. Il s'agit cette fois d'un grand tournoi provincial qui aura lieu dans nos murs, le 23 février prochain et dont l'organisation principale est sous la direction de la Cie DOW Ltd. Une intéressante conférence de presse eut lieu à Québec au cours de la présente semaine, afin de faire les derniers préparatifs. Parmi le groupe on remarquait le représentant local, M. Maurice Legendre et les chroniqueurs sportifs locaux. Dans une prochaine chronique nous fournirons de plus amples détails à ce sujet.

Les amateurs de baseball ont certes appris par la voie des journaux la mort prématurée du sportif bien connu, M. Nazaire Lemelin de Lévis. M. Lemelin faisait, depuis plusieurs années, un travail gigantesque pour le développement du sport en supportant moralement et financièrement des équipes de hockey ou de baseball.

On peut dire que les Canadiens sont nettement supérieurs aux autres clubs du circuit Campbell. Il est vrai qu'ils ont subi un échec samedi soir aux mains des Eperviers, mais dès le lendemain ils se rachetaient à New York en remportant une autre victoire au compte de 3 à 1. Supposons pour un instant ce qui se produirait si l'équipe était au grand complet. Il y a belle lurette que le Tricolor aurait abaissé tous les records et que Maurice aurait remporté pour la première fois, le championnat des compteurs. Il faut donc applaudir ceux qui tiennent actuellement le coup en l'absence des blessés et espérons que ceux-ci reviendront au jeu assez vite pour permettre aux autres de prendre un repos bien mérité avant les séries de détails.

Encouragés par les succès remportés au cours de la saison qui vient de se terminer, les responsables de la Ligue de Quilles de la Bell Asbestos Mines, sont à faire les préparatifs nécessaires pour organiser une soirée clôture avec le couronnement d'une Reine des Quilles. On peut dire que ces gens là savent faire les choses en grand. N'est-ce pas?

Le sport des quilles devient tellement populaire que les responsables du Chalet des Sports ajouteront quatre autres allées de quilles à celles déjà existantes, le tout une gracieuseté des employés Bell Asbestos Mines.

Nous sommes acheteurs de voitures usagées propres de toutes marques. Nous payons comptant!

ROUTHIER AUTOMOBILE Enr.

Achetez-Vendez-Echangeons

Chemin de Robertson FE:5-9818

Les champions mènent 1 à 0 dans la série "A". — Séries semi-finales de 2 de 3. — Finale de 3 de 5 pour le trophée de la Commission Sportive.

Par suite du trop grand nombre de joutes à reprendre et de certaines difficultés internes dans le circuit, la direction de la Ligue Junior a jugé bon de mettre fin aux activités du calendrier régulier de la Ligue et de commencer dès maintenant les classiques annuelles. Les prochaines séries mettront donc aux prises les Castors de Black Lake contre les As du Quartier Mitchell et les Aigles de St-Maurice contre les Braves de St-Noel.

Les nouveaux champions ont affiché toute la saison durant, une nette supériorité sur tous leurs adversaires. La présence du jeune Desmond Auger sur l'équipe paraissait être l'atout principal pour permettre aux Castors de dominer. Toutefois lorsque ce brillant joueur dû se retirer par suite de son âge trop avancé, les autres équipes

du circuit eurent à un certain moment que le règne des Castors avait pris fin. Ce fut pourtant tout le contraire, les joueurs du géant Guy Ferland redoublèrent d'ardeur et demeurèrent les champions jusqu'à la fin. Les Braves de St-Noel ne semblèrent pas priver la dernière décision prise par le bureau de direction, mais il nous semble que c'était là la meilleure décision à prendre dans le présent cas.

A tout événement les prochaines séries nous permettront de prouver que les Castors méritaient l'honneur qui vient de leur échoir et s'ils faillissent à la tâche, les gagnants n'auront que plus de mérites.

Les amateurs sont donc invités à suivre les prochaines séries qui promettent d'être des plus intéressantes et qui réservent des surprises de toutes sortes.

Statistiques de la Ligue Junior

CLASSEMENT FINAL DES CLUBS

	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	P.P.	P.C.	Pts
BLACK LAKE	16	12	4	0	141	57	24
ST-NOEL	16	11	5	0	125	60	22
QUARTIER MITCHELL	14	8	4	2	75	91	18
ST-AURICE	16	7	7	2	75	95	16
NOTRE DAME	14	3	10	1	54	105	7
ST-GEORGES	14	1	12	1	26	97	3

LES 15 MEILLEURS COMPTEURS

	P.J.	Buts	Ass.	Total	Pun.
Bertrand Métivier (B.L.)	16	34	37	71	45 minutes
Denis Tanguay (St-N.)	16	35	26	61	24 "
Bertrand Gingras (B.L.)	16	20	34	54	0 "
Gaston Gagné (St-N.)	16	27	25	52	21 "
Donat Carrier (B.L.)	11	27	16	43	10 "
Clermont Veilleux (St-N.)	16	15	23	38	79 "
Raymond Métivier (B.L.)	16	13	24	37	2 "
Robert Houle (B.L.)	16	21	15	36	19 "
Jean Paul Martel (Q.M.)	12	15	16	31	2 "
Raymond Lessard (St-N.)	14	7	21	28	10 "
Marquis Bouffard (St-M.)	14	13	12	25	52 "
Gilles Nadeau (St-M.)	8	15	8	23	39 "
Yvon Roy (St-N.)	16	6	16	22	39 "
Grégoire Nadeau (Q.M.)	11	15	6	21	7 "
Michel Jacques (N.D.)	13	13	8	21	7 "

Chicoutimi est-elle prête pour la Ligue Provinciale ?

La construction d'un stade de baseball d'une capacité de 4,000 sièges dans cette belle ville du Lac St-Jean a fait courir la rumeur que la résurrection de la Ligue Provinciale était maintenant possible.

Le projet de la construction d'un stade, qui était à l'étude depuis déjà quelques années, va en effet se concrétiser dès le printemps de 1958 et sera également doté d'un système de réflecteurs pour les parties du soir. On sait que cette ville compte plusieurs milliers d'amateurs de baseball et qu'elle possède déjà une équipe faisant partie de la Ligue de baseball du Saguenay, un circuit de calibre senior.

La réalisation de ce projet ne veut nécessairement pas dire que les intéressés sont déjà prêts à emboîter le pas pour reformer la défunte Ligue Provinciale. A tout événement il est déjà trop tard pour même mettre se projet à l'étude cette année. Il faudra donc attendre à l'automne prochain pour revenir sur le sujet. Toutefois disons que la ville de Chicoutimi a déjà

été approchée pour reformer les cadres de la défunte ligue et que la construction d'un stade moderne aidera considérablement la cause des amateurs de baseball de cette ville, à voir un jour ou l'autre, un club faisant partie du baseball organisé. Les chances de succès sont donc grandement améliorées et il appartient maintenant aux dirigeants de Trois-Rivières d'entamer les pourparlers avec les dirigeants des équipes qui composaient il y a quelques années, la Ligue Provinciale de Baseball.

Partout dans la Province les amateurs réclament du baseball et ceci nous amène à dire que des rumeurs circulent actuellement à l'effet que la Ligue Laurentienne sera réorganisée dans la région de Montréal. Si le projet se réalise, il y a de grandes possibilités de voir la Ligue Provinciale en opération en 1959.

TABEAU D'HONNEUR DE LA



Ligue de Quilles MIXTE

MEILLEURS SIMPLES MASCULINS	
JIM BECK (Morissette "Fina")	218
J. P. MAINVILLE (Asbestos Corp.)	204
J. M. DOYON (Pepsi Cola)	185
R. FERRON (Pharm. Marcoux)	180
MARCEL DUSSAULT (Ferr. Demers)	176
MEILLEURS SIMPLES FEMININS	
CECILE CAMIRE (Produits Régals)	152
MADELEINE FAUCHER (Morissette "Fina")	148
Mme MURIELLE LAFLEUR (Phar. Marcoux)	139
MEILLEURS TRIPLES MASCULINS	
JIM BECK (Morissette "Fina")	521
J. P. MAINVILLE (Asbestos Corp.)	481
GUY BARIL (Gâteaux Vachon)	468
P. E. REMILLARD (Morissette "Fina")	457
MARCEL DUSSAULT (Ferr. Demers)	457
DENIS BOUFFARD (Asbestos Corp.)	446
MEILLEURS TRIPLES FEMININS	
CECILE CAMIRE (Produits Régals)	439
(152-150-137)	
Mme M. LAFLEUR (Phar. Marcoux)	394
Mme J. BOURRET (Coca Cola)	378
MEILLEUR SIMPLE D'EQUIPE	
GERARD "FINA" MORISSETTE	727
MEILLEUR TRIPLE D'EQUIPE	
GERARD "FINA" MORISSETTE	2040

Le Provençal remporte le championnat de la Ligue de Quilles Bell

La Ligue de Quilles de la Bell Asbestos Mines vient de terminer son calendrier régulier pour la saison 1957-58 avec un total de 63 joutes disputées depuis le début de la saison. L'équipe Provençal a remporté les honneurs de cette série pour terminer en tête du circuit avec trois joutes de marge sur celle du Moulin. Cette course fut donc très contestée et en jetant un coup d'oeil sur le classement final on pourra se rendre compte que le jeu fut très serré en certains moments. Il y a même égalité pour la possession de la troisième position et une joute additionnelle a dû être disputée au cours de la semaine pour déterminer le classement final.

Au cours de la dernière semaine, la Maintenance a remporté une victoire de 3 à 1 contre l'équipe Laliberté avec une différence de 9 pins seulement sur le total. Clément Labonté a été l'étoile de cette rencontre avec un triple de 381 pendant que Emery Nadeau brillait pour le terminer avec un triple de 367. Le Thibodeau a cumulé deux victoires au cours de la même période. La première fut remportée au compte de 4 - 0 contre les Sportifs avec Claude Perron en vedette. Benoit Côté roulant 392 pour les perdants. L'autre victoire fut l'équipe Restaurant avec un Claude Perron en pleine forme pour rouler un 392. Le Restaurant avait cependant eu le meilleur la

QUILLES BELL ASBESTOS

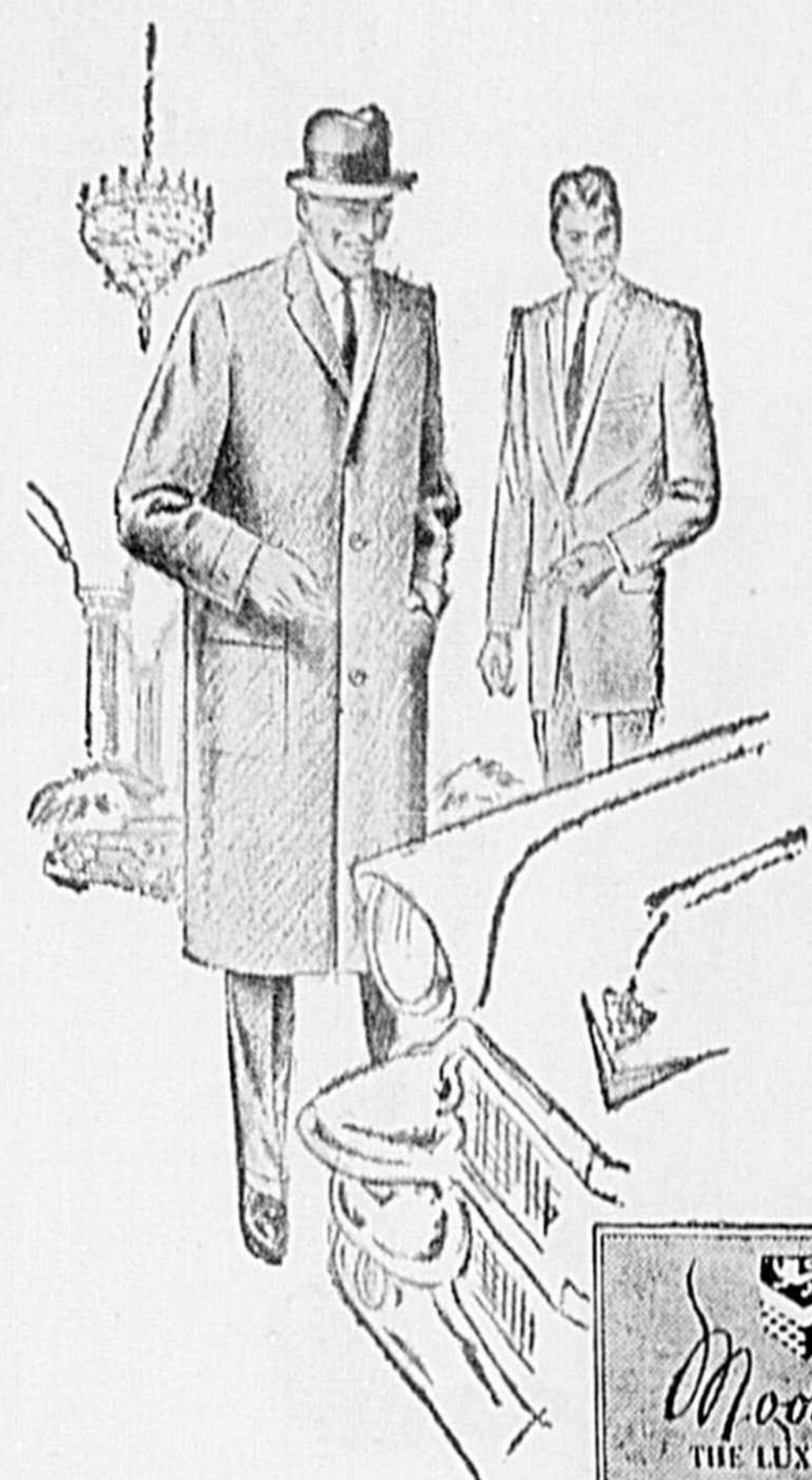
Records de la saison

PLUS HAUTS SIMPLES INDIVIDUELS	
Pierre Lessard	224
Roch Blanchard	216
Gaston Dussault	211
PLUS HAUTS TRIPLES INDIVIDUELS	
Ariel Bolduc	504
Gaston Dussault	501
Gaston Dussault	499
Roch Blanchard	487
PLUS HAUTS SIMPLES D'EQUIPES	
Provençal	813
Provençal	797
Jos. Marchand	781
Moulin	772
PLUS HAUTS TRIPLES D'EQUIPES	
Provençal	2181
Provençal	2085
Moulin	2061
Jos. Marchand	2004
MEILLEURES MOYENNES INDIVIDUELLES	
Marcel Vachon 141. 6 en 24 joutes	
Bruno Lemoyne 134. 8 en 30 "	
Ariel Bolduc 133. 4 en 51 "	
POSITION FINALE DES EQUIPES	
PROVENÇAL	56 12
MOULIN	53 15
RESTAURANT	46 22
JOS. MARCHAND	46 22
MAINTENANCE	35 33
THIBODEAU	27 41
TIMBERMEN	24 44
SPORTIFS	16 52
LALIBERTE	15 53

LIGUE DE QUILLES MIXTE

Classement des équipes

	G.	P.
Gâteaux Vachon	72	20
Produits Régals	69	19
Gérard "Fina" Morissette	68	20
Ferr. Demers	60	32
Coca Cola	52	31
Asbestos Corp.	55	37
Phar. Marcoux	47	41
Handy Andy	40	52
Ardouin Transport	37	55
Pepsi Cola	20	68
Demers (C.P.)	11	70
Lynn MacLeod	11	80



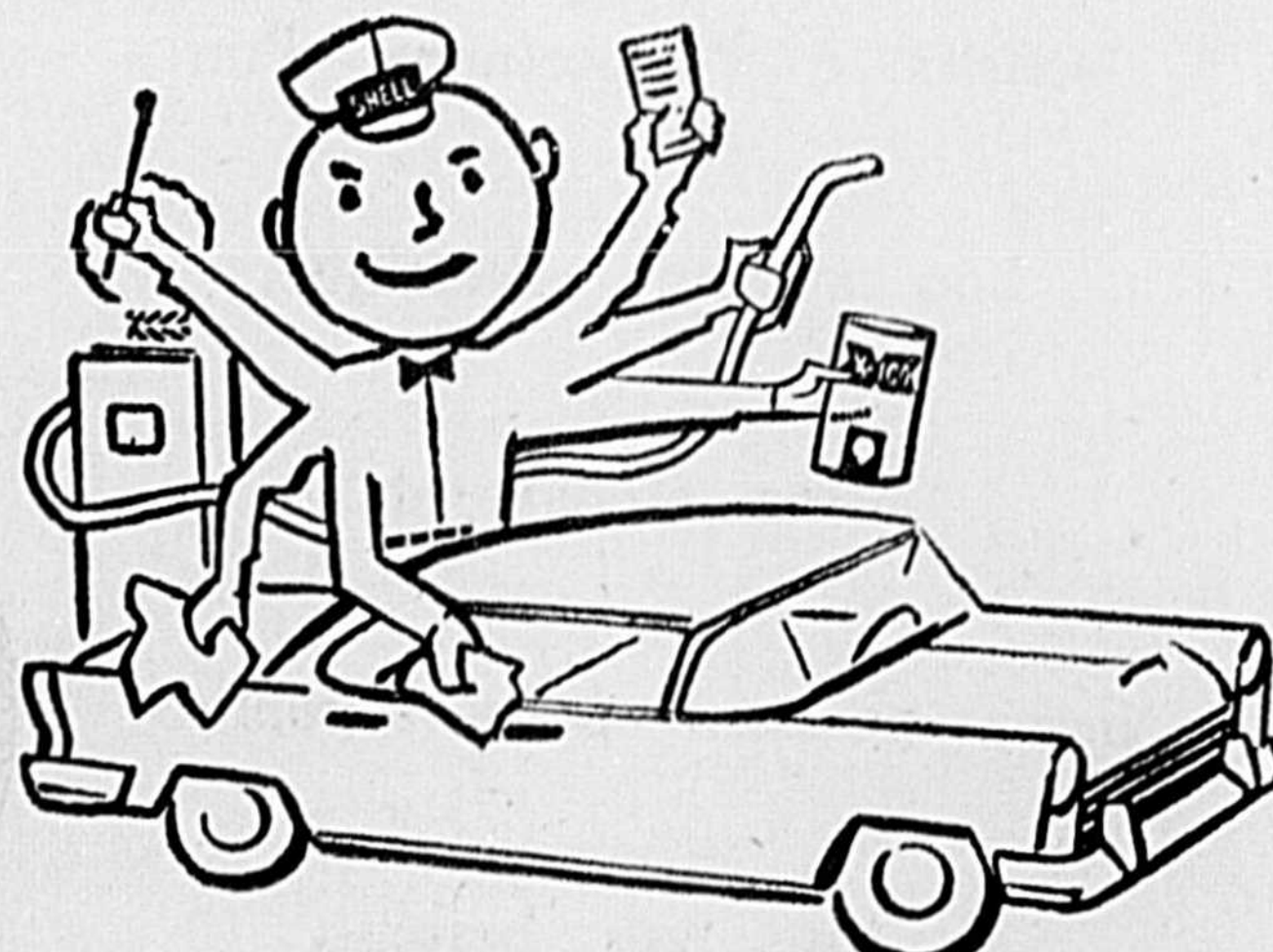
LE PALETOT DE DISTINCTION

confectionné exclusivement par
PROGRESS BRAND CLOTHES

A. SETLAKWE FILS Enr.

188, NOTRE-DAME SUD Tél.: FE-5-9121
THETFORD MINES

Un accueil royal




à chacune de vos visites

Aussitôt que vous arrêtez à notre station de service, nous sommes prêts à verser de la Super Shell dans le réservoir... vérifier l'huile, la batterie, le niveau d'eau... et nettoyer le pare-brise. Nous vous traitons comme un roi. Venez et jugez-en vous-même!

Shell Station Morin

344 Notre Dame Nord
THETFORD MINES



Hey, Mabel!




Black Label!



LES MEILLEURES BIÈRES AU MONDE SONT BRASSÉES CHEZ CARLING

371, rue Notre-Dame-Sud

THETFORD MINES

Tél.: FE. 5-7523

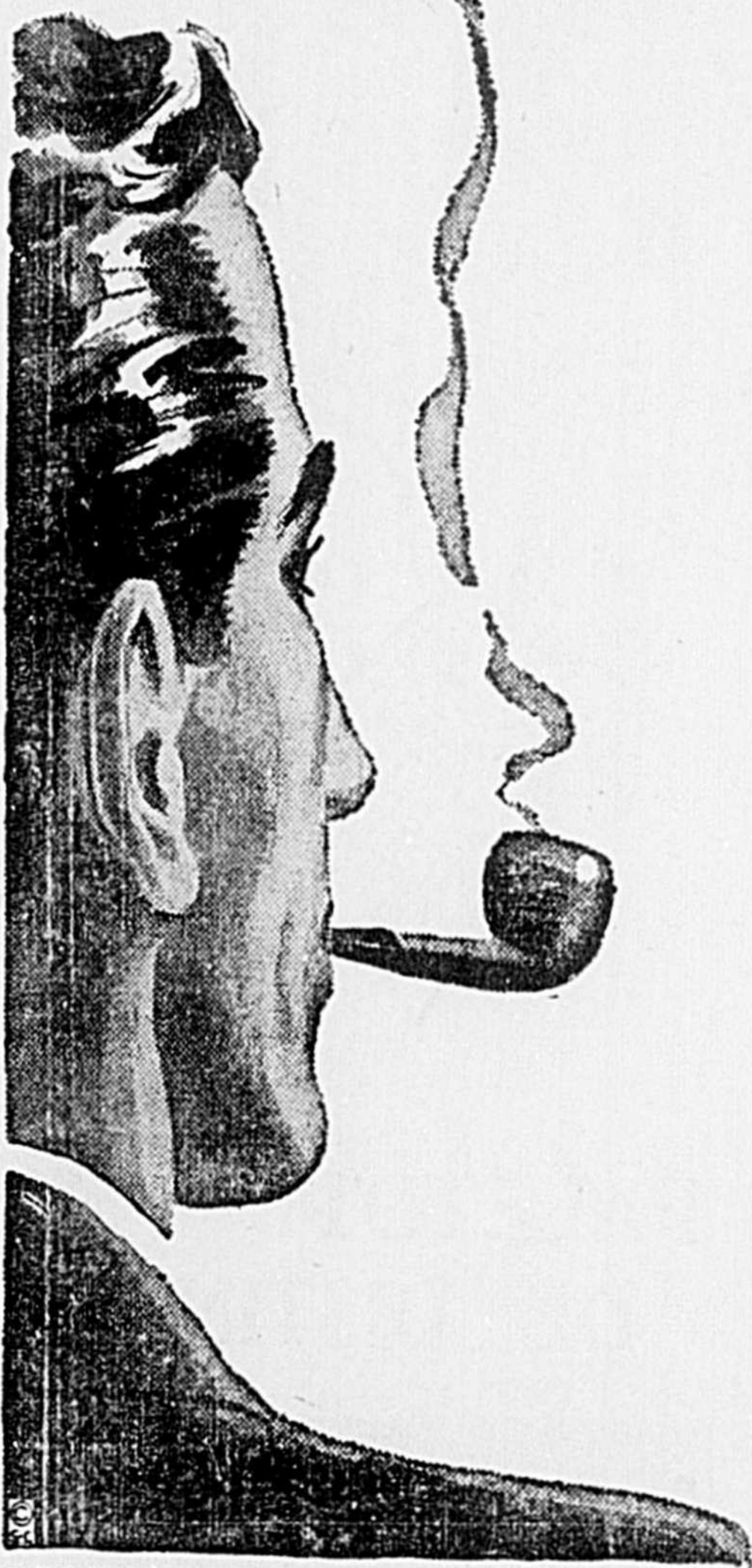
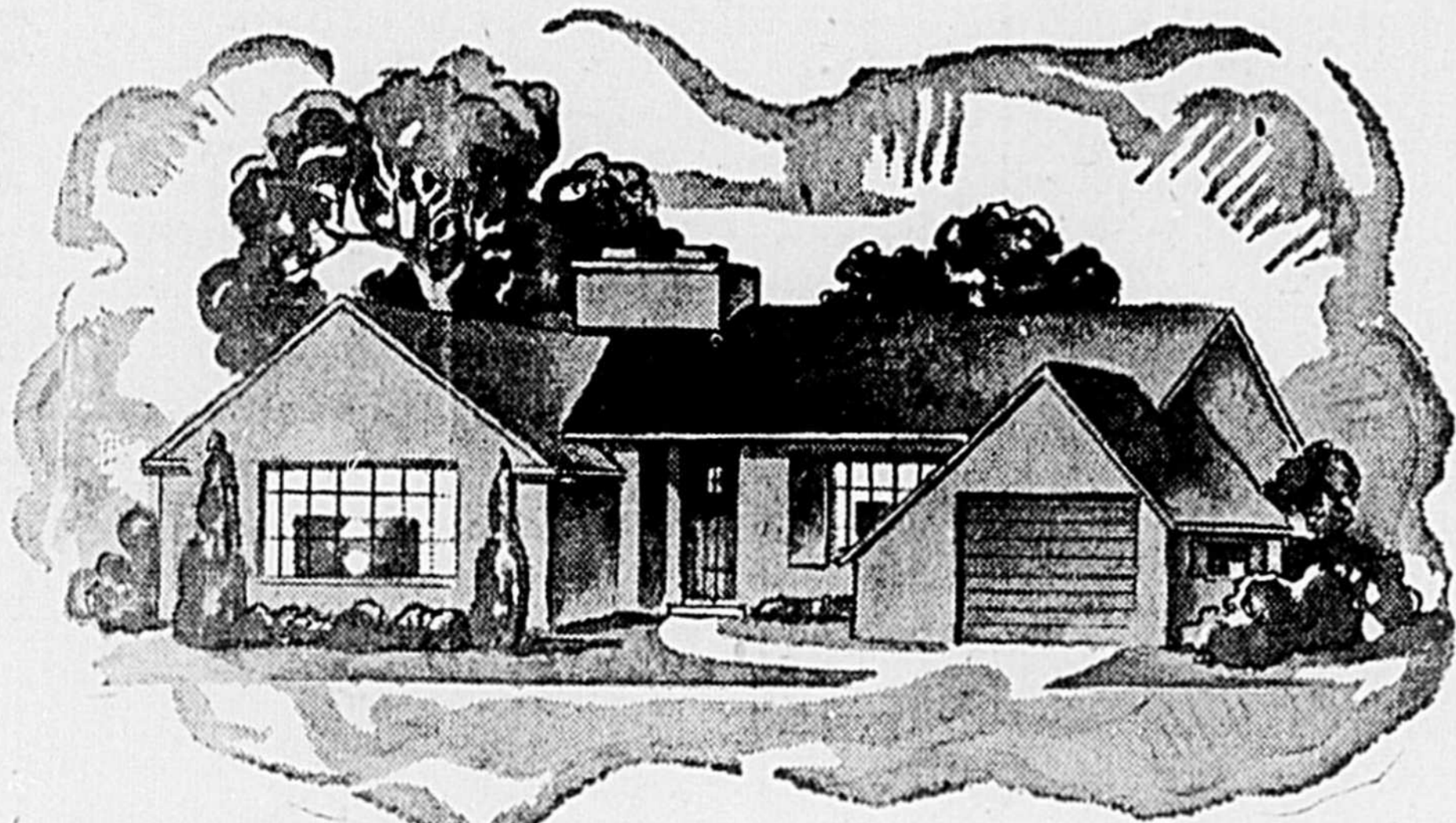
FERRONNERIE

J.-Maurice Roy

L'endroit le plus important

pour la fourniture

de matériaux d'électriciens



Vos rêves se réaliseront

si vous munissez
votre maison d'un
système électrique
qui vous permettra
de jouir de toutes
les commodités
modernes.

Pour vous éviter de cruelles déceptions,

Pour vous éviter de graves inconvénients,

Pour vous éviter peut-être quelque désastre
toujours dû à l'incompétence,

Consultez, en ébauchant vos projets de
construction ou de réparation,

l'un de ces maîtres électriciens, membres de la Corporation des électriciens.

RENAUD BARIL

1027, 9ème avenue
THETFORD MINES
Tél.: FE. 5-9272

ANTONIO BINETTE

DISRAELI
Tél.: 133

ROLAND BINETTE

WEEDON
Tél.: 7952

CHARLES GAGNON

LAMBTON
Tél.: 102

MARCEL GOUIN

273, rue St-Désiré
BLACK LAKE
Tél.: 2868

LEOPOLD HUARD

EAST BROUGHTON
Tél.: 364J

P.-E. LESSARD

TRING JONCTION
Tél.: 188J2

WILFRID BEAUDOIN

DISRAELI
Tél.: 70

ADRIEN FRADETTE

555, rue Dubé
THETFORD MINES
Tél.: FE. 5-5788

THOMAS GOUIN

240, rue St-Paul
BLACK LAKE
Tél.: 2973

ALBERT LESSARD

511, rue Dubé
THETFORD MINES
Tél.: FE. 5-6502

BERNARD LAMARCHE

195, rue King
THETFORD MINES
Tél.: FE. 5-7179

Si vous projetez de
bâtir ou de rénover votre maison,
songez à l'importance d'un
bon système électrique,
assez étendu et
assez puissant pour répondre
à tous vos besoins,
actuels et futurs.

NELSON POULIN

1133, rue Notre-Dame-S.
THETFORD MINES
Tél.: FE. 5-7810

JOS. VACHON

266 rue Carreau
THETFORD MINES
Tél.: FE. 5-5260

**Vivons mieux ... par l'électricité,
le miracle de notre siècle**